



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

08-03-2006

Après-midi

woensdag

08-03-2006

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la situation financière du Fonds de Traitement du Surendettement" (n° 10145)	1	Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de financiële toestand van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast" (nr. 10145)	1
<i>Orateurs:</i> Simonne Creyf, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		<i>Sprekers:</i> Simonne Creyf, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Question de Mme Annemie Roppe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'étude universitaire qui a été commandée sur les listes noires" (n° 10389)	2	Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de bestelde universitaire studie over zwarte lijsten" (nr. 10389)	2
<i>Orateurs:</i> Annemie Roppe, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		<i>Sprekers:</i> Annemie Roppe, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la vente de SMS via internet" (n° 10559)	3	Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de verkoop van sms'jes via internet" (nr. 10559)	3
<i>Orateurs:</i> Colette Burgeon, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		<i>Sprekers:</i> Colette Burgeon, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- Mme Karine Lalieux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit aux consommateurs" (n° 10456)	5	- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "consumentenkrediet" (nr. 10456)	5
- Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit par SMS" (n° 10558)	5	- mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "krediet per sms" (nr. 10558)	5
- Mme Trees Pieters à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'octroi de crédits par SMS" (n° 10712)	5	- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "kredietverstrekking via sms" (nr. 10712)	5
<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Colette Burgeon, Trees Pieters, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Colette Burgeon, Trees Pieters, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- Mme Marleen Govaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les agents immobiliers" (n° 10399)	7	- mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de vastgoedmakelaars" (nr. 10399)	7
- Mme Trees Pieters à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle des agents	7	- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de inspectie van de	7

immobiliers" (n° 10498) <i>Orateurs:</i> Marleen Govaerts, Trees Pieters, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation		vastgoedmakelaars" (nr. 10498) <i>Sprekers:</i> Marleen Govaerts, Trees Pieters, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	
Question de M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la remise de vieux GSM" (n° 10614) <i>Orateurs:</i> Bart Tommelein, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	10	Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de teruggave van oude gsm's" (nr. 10614) <i>Sprekers:</i> Bart Tommelein, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	10
Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'enquête relative à un jeu par SMS sur VTM" (n° 10616) <i>Orateurs:</i> Roel Deseyn, Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	11	Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het onderzoek naar een sms-spel op VTM" (nr. 10616) <i>Sprekers:</i> Roel Deseyn, Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	11
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- M. Jef Van den Bergh au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le retrait de l'autorisation d'Uradex" (n° 10452)	12	- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het intrekken van de vergunning van Uradex" (nr. 10452)	12
- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le retrait d'agrément à Uradex" (n° 10647) <i>Orateurs:</i> Jef Van den Bergh, Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	12	- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de intrekking van de erkenning van Uradex" (nr. 10647) <i>Sprekers:</i> Jef Van den Bergh, Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	12
Question de M. Bart Tommelein au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les partitions auto-écrites d'oeuvres protégées par le droit d'auteur" (n° 10347) <i>Orateurs:</i> Bart Tommelein, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	16	Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "zelfgeschreven partituren van auteursrechtelijk beschermde werken" (nr. 10347) <i>Sprekers:</i> Bart Tommelein, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	16
Interpellation et questions jointes de	17	Samengevoegde interpellatie en vragen van	17
- M. François Bellot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la politique énergétique de la Belgique, son approvisionnement, du délai de sécurité des stockages et de l'avenir du nucléaire" (n° 795)	17	- de heer François Bellot tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid over "het energiebeleid van België, zijn energiebevoorrading, de veiligheidstermijnen voor de opslag en de toekomst van kernenergie" (nr. 795)	17
- M. Ortwin Depoortere au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les options d'approvisionnement prévues dans le plan énergétique" (n° 10409)	17	- de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opties inzake energiebevoorrading in het energieplan" (nr. 10409)	17

- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la plate-forme de concertation énergie de haut niveau" (n° 10581)	17	- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het overlegplatform Energie op hoog niveau" (nr. 10581)	17
<i>Orateurs:</i> François Bellot, Ortwin Depoortere, Simonne Creyf, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> François Bellot, Ortwin Depoortere, Simonne Creyf, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Questions jointes de	23	Samengevoegde vragen van	23
- M. Ortwin Depoortere au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "un service de médiation en matière d'énergie" (n° 10400)	23	- de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "een ombudsdienst voor energie zaken" (nr. 10400)	23
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le service de médiation pour l'énergie" (n° 10582)	23	- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ombudsdienst energie" (nr. 10582)	23
<i>Orateurs:</i> Ortwin Depoortere, Simonne Creyf, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Ortwin Depoortere, Simonne Creyf, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur « l'assurabilité des personnes porteuses du virus HIV » (n° 10426)	25	Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verzekeraarbaarheid van personen die drager zijn van het HIV-virus". (nr. 10426)	25
<i>Orateurs:</i> Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, Josée Lejeune		<i>Sprekers:</i> Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, Josée Lejeune	
Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le paiement étalé de la facture de mazout" (n° 10500)	25	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 10500)	25
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'assainissement des citernes à mazout" (n° 10438)	27	Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het saneringsfonds voor stookolietanks" (nr. 10438)	27
<i>Orateurs:</i> Simonne Creyf, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Simonne Creyf, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Questions et interpellations jointes de	28	Samengevoegde vragen en interpellaties van	28
- Mme Muriel Gerken au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les garanties Suez/État belge suite au risque d'OPA d'Enel sur Suez"	28	- mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de waarborgen Suez/Belgische Staat ingevolge het gevaar voor	28

(n° 10550)		een openbaar overnamebod van Enel op Suez" (nr. 10550)	
- M. Gerolf Annemans au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fusion de Suez avec Gaz de France et les conséquences de cette fusion pour le consommateur belge" (n° 806)	29	- de heer Gerolf Annemans tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de fusie van Suez met Gaz de France en de gevolgen voor de Belgische consument" (nr. 806)	29
- Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les garanties Suez/Etat belge suite au risque d'offre publique d'achat d'ENEL sur Suez" (n° 807)	29	- mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de garanties Suez/Belgische Staat ingevolge het risico van een openbaar bod op aandelen van Suez door Enel" (nr. 807)	29
- Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "la fusion de Suez et de Gaz de France" (n° 10576)	29	- mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "de fusie tussen Suez en Gaz de France" (nr. 10576)	29
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "les conséquences en Belgique de la fusion de Suez et de Gaz de France" (n° 10601)	29	- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de gevolgen in België van de fusie van Suez en Gaz de France" (nr. 10601)	29
- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impact de la fusion Suez-GDF sur le marché énergétique belge" (n° 10660)	29	- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van de fusie Suez-GDF voor de Belgische energiemarkt" (nr. 10660)	29
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fusion entre Suez et Gaz de France" (n° 813)	29	- mevrouw Simonne Creyf tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de fusie tussen Suez en Gaz de France" (nr. 813)	29
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Simonne Creyf, Karine Lalieux, Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Simonne Creyf, Karine Lalieux, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
<i>Motions</i>	40	<i>Moties</i>	40
Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le respect des droits de l'homme par le Ducroire" (n° 10553)	41	Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het eerbiedigen van de mensenrechten door Delcredere" (nr. 10553)	41
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'étiquetage du poisson" (n° 10613)	43	Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de etikettering van vis" (nr. 10613)	43
<i>Orateurs:</i> Bart Tommelein, Marc Verwilghen , ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Bart Tommelein, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le stockage de déchets faiblement radioactifs" (n° 10599)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

43

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opslag van laagradioactief afval" (nr. 10599)

43

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Ordre des travaux

44

Regeling van de werkzaamheden

44

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 08 MARS 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 08 MAART 2006

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 21 par M. Paul Tant, président.

01 Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la situation financière du Fonds de Traitement du Surendettement" (n° 10145)

01.01 Simonne Creyf (CD&V): Les médias ont annoncé en janvier que le Fonds de lutte contre le surendettement risquait de connaître des difficultés. Les médiateurs de dettes ne peuvent plus être payés et la campagne prévue dans les médias a dû être annulée.

De quels moyens financiers le fonds a-t-il besoin pour un exercice complet? De quels moyens a-t-il disposé l'an dernier et quelles ont été les dépenses. Quel est le budget pour 2006? Que coûtera la campagne de prévention? Qu'en est-il des projets du ministre de trouver de nouvelles sources de financement. Des secteurs se sont-ils déjà dits d'accord?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Le financement du Fonds est exclusivement assuré par les prêteurs et fluctue donc en fonction du nombre d'arriérés de paiement. En 2005, les recettes se sont élevées à 2,6 millions d'euros et les dépenses, à 4,2 millions d'euros. Le

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de financiële toestand van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast" (nr. 10145)

01.01 Simonne Creyf (CD&V): De media berichtten in januari dat het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast in financiële problemen dreigt te komen. De schuldbemiddelaars kunnen niet meer betaald worden en een geplande mediacampagne moest worden afgelast.

Welke financiële middelen heeft het fonds nodig voor een volledig werkjaar? Hoeveel middelen zaten er vorig jaar in het Fonds en hoeveel werden er uitgegeven? Wat is het budget voor 2006? Hoeveel zal de preventiecampagne kosten? Hoe vlotten de plannen van de minister om extra financieringsbronnen te zoeken? Zijn er sectoren die zich al akkoord hebben verklaard?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Het fonds wordt uitsluitend gefinancierd door de kredietgevers, en fluctueert dus volgens het aantal achterstallige betalingen. In 2005 bedroegen de inkomsten 2,6 miljoen euro en de uitgaven 4,2 miljoen euro. Dit verschil werd

solde de 2004, qui se chiffrait à 1,5 million d'euros, a été mis en œuvre pour éponger cette différence.

Les revenus de 2006 sont à nouveau estimés à 2,6 millions d'euros. Étant donné qu'on a recensé 49 655 enregistrements pour règlement collectif de dettes au 31 décembre 2005, soit 20,5 % de plus qu'en 2004, on peut s'attendre à une hausse des dépenses.

La nouvelle loi sur le règlement collectif de dette aura également des répercussions sur les dépenses du Fonds. Ainsi, le renforcement de la phase amiable pourrait déboucher sur une réduction des honoraires pour les médiateurs de dettes.

Pour faire face à l'augmentation des dépenses, le conseil des ministres a décidé le 24 février dernier de modifier les coefficients fixant les cotisations au fonds et d'augmenter ainsi les moyens de 50 %. Des mesures seront également prévues au budget 2007 pour élargir l'assiette des recettes. Une concertation aura lieu à ce sujet avec les secteurs. La centrale des crédits disposera également d'informations supplémentaires à propos du surendettement et des mesures seront par ailleurs intégrées dans le plan d'action 2006-2007 contre la pauvreté. Un montant de 300 000 euros provenant du fonds sera affecté à une campagne de prévention et la manière dont sont fixés les tarifs maximum pour le crédit à la consommation sera revue.

01.03 Simonne Creyf (CD&V) : Le gouvernement augmentera donc lui-même les moyens ?

01.04 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Les cotisations des prêteurs actuels augmenteront de 50 % cette année. Leur contribution est proportionnelle au nombre de débiteurs qui ne remboursent pas leurs emprunts.

01.05 Simonne Creyf (CD&V) : D'autres secteurs seront-ils également mis à contribution ?

01.06 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Oui. Le gouvernement doit toutefois encore déterminer les secteurs concernés.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Annemie Roppe à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'étude universitaire qui a été commandée sur les listes noires" (n° 10389)

opgevangen door het saldo van 2004 – 1,5 miljoen euro – over te dragen.

De inkomsten voor 2006 worden opnieuw geraamd op 2,6 miljoen euro. Op 31 december 2005 waren er 49 655 registraties van collectieve schuldenregeling, 20,5 procent meer dan in 2004, waardoor we een stijging van de uitgaven mogen verwachten.

Ook de nieuwe wet op de collectieve schuldenregeling zal gevolgen hebben op de uitgaven van het fonds. Zo kan de versterking van de minnelijke fase leiden tot minder erelonen voor de schuldbemiddelaars.

Om de stijgende uitgaven op te vangen, heeft de ministerraad op 24 februari beslist om de coëfficiënten die de bijdragen aan het fonds bepalen, te wijzigen en zo de middelen te verhogen met 50 procent. In de begroting voor 2007 zullen ook maatregelen worden opgenomen om de inkomstenbasis te verbreden. Daarover zal worden overlegd met de sectoren. Ook zal de kredietcentrale worden uitgebreid met andere gegevens inzake overmatige schuldenlast en worden er maatregelen opgenomen in het Actieplan 2006-2007 tegen de armoede. Een bedrag van 300 000 euro van het fonds wordt besteed aan een preventiecampagne, en de wijze waarop de maximumtarieven voor consumentenkredieten worden bepaald, wordt herzien.

01.03 Simonne Creyf (CD&V) : De regering zal dus zelf de middelen verhogen?

01.04 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands) : De bijdragen van de huidige kredietgevers zullen dit jaar stijgen met 50 procent. Hun betaling staat in verhouding tot het aantal schuldenaars dat leningen niet terugbetaalt.

01.05 Simonne Creyf (CD&V) : Worden ook andere sectoren aangesproken?

01.06 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands) : Ja, de regering moet wel nog bepalen welke.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Annemie Roppe aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de bestelde universitaire studie over zwarte lijsten" (nr. 10389)

02.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Le ministre partage ma préoccupation au sujet des abus auxquels peuvent donner lieu certaines listes noires et il cherche des solutions. J'ai quant à moi déposé une proposition de loi afin d'interdire ces listes tant qu'elles n'auront pas été réglementées.

Le 27 octobre 2005, la ministre Onkelinx nous a dit que sa collègue Van den Bossche avait commandé une étude universitaire sur les listes noires. Les conclusions de cette étude étaient attendues pour décembre 2005, après quoi une concertation entre les deux ministres aurait lieu. Mais le 31 janvier 2006, la ministre Onkelinx n'a pu nous en dire davantage.

Ce problème est toujours d'une actualité brûlante. Où en est-on aujourd'hui ?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Des listes noires sont utilisées pour signaler ou exclure de certaines formes de services, les consommateurs qui menacent certains intérêts commerciaux. Le recours à de telles listes est de plus en plus fréquent. Un cadre réglementaire est dès lors absolument indispensable, comme l'a confirmé l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

J'ai demandé à un expert juridique de l'université de Namur de réaliser un projet de réglementation. Le projet de texte est en cours de discussion avec les intéressés. La ministre de la Justice et moi-même soumettrons les résultats de ces discussions au Conseil des ministres au plus tard à la fin de l'année parlementaire.

02.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit) : Je me réjouis de l'avancement du dossier étant donné qu'une réglementation est indispensable pour éviter les abus.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la vente de SMS via internet" (n° 10559)

03.01 Colette Burgeon (PS): Le site « eums.com » qui vend des sms par Internet fait l'objet de critiques de la part d'internautes portant sur le manque de clarté de l'offre, des clauses abusives dans les conditions générales de vente et des mises en recouvrement proches de

02.01 Annemie Roppe (sp.a-spirit): De minister deelt mijn bekommernis over het misbruik van bepaalde zwarte lijsten en zoekt momenteel naar oplossingen. Ik heb een wetsvoorstel ingediend om zwarte lijsten te verbieden zolang ze niet gereguleerd zijn.

Op 27 oktober 2005 vertelde minister Onkelinx dat minister Van den Bossche een universitaire studie besteld had over de zwarte lijsten. De conclusies werden verwacht tegen december 2005, waarna er overleg tussen beide ministers zou plaatsvinden. Op 31 januari 2006 kon minister Onkelinx hierover echter nog geen nadere informatie geven.

De problematiek is nog altijd actueel. Wat is de stand van zaken?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Zwarte lijsten worden gebruikt om consumenten die bepaalde commerciële belangen bedreigen, te signaleren of uit te sluiten van bepaalde vormen van dienstverlening. Zulke lijsten komen steeds meer voor. Daarom is een reglementair kader absoluut noodzakelijk. Dat werd bevestigd door het advies van de Commissie ter Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Ik heb een juridisch expert van de universiteit van Namen de opdracht gegeven te onderzoeken hoe de reglementering er moet uitzien. De ontwerp tekst wordt momenteel met de betrokkenen besproken. De resultaten van dit alles zal ik samen met de minister van Justitie ten laatste voor het einde van het parlementaire jaar aan de ministerraad voorleggen.

02.03 Annemie Roppe (sp.a-spirit): Ik ben blij dat er beweging in het dossier zit, want een reglementering is noodzakelijk om misbruiken te voorkomen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de verkoop van sms'jes via internet" (nr. 10559)

03.01 Colette Burgeon (PS): Internetgebruikers hebben kritiek op de site "www.eusms.com", een site waarop sms-berichten via internet verkocht worden. Er zijn klachten over de onduidelijkheid van het aanbod, onrechtmatige bedingen in de algemene verkoopsvoorwaarden en

l'intimidation. Ce site allemand, dont il existe une version française, permet aux internautes d'envoyer des sms à partir d'un PC vers des téléphones portables dans le monde entier. Référencé par Google sous les mots-clés « sms gratuits » ou « sms », il propose une offre d'envois de sms attrayante comprenant 99 sms. L'utilisateur semble assuré qu'il n'aura rien à payer. Pourtant, un avertissement quasiment invisible mentionne « A partir de 18 ans. Avec redevance d'installation 94,69 euros ».

Ceci est de nature à induire les consommateurs en erreur. On se rend compte que les 99 sms inclus lors de l'inscription reviennent dès lors à près d'un euro pièce. L'inscription est une autre subtilité de cette offre. La simple transmission de ses coordonnées vaut apparemment conclusion du contrat car le site transmet ensuite un courriel de validation de cette inscription et, s'ils valident ce courriel, les internautes deviennent clients de facto. Ceux qui n'ont pas commencé à consommer des sms disposent de 14 jours pour se rétracter. Nombreux sont ceux qui se sont vus réclamer des frais d'installation pour pouvoir se rétracter et les responsables du site ne tiendraient pas compte des dates d'envoi réelles de ces données et rejetteraient donc toutes les demandes.

Les méthodes employées pour encaisser les redevances telles que la menace de recours à des sociétés de recouvrement sont aussi souvent dénoncées au même titre que la difficulté éprouvée par des usagers à transmettre des sms sur les réseaux des opérateurs nationaux.

Estimez-vous que ces pratiques sont légales et pourquoi? Quelles sont les possibilités de recours pour les consommateurs? Quelles initiatives pourriez-vous prendre?

03.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Le site www.eusms.net a fait l'objet d'une enquête par la direction générale Contrôle et Médiation. Il a été constaté que le site affiche des prix ambigus et reprend des publicités mensongères et que les conditions générales du site contiennent différentes clauses abusives. Ces pratiques sont donc illégales.

S'agissant d'un site allemand, ce sont les autorités allemandes qui doivent prendre les mesures adéquates. Nous avons pris contact avec celles-ci en octobre mais n'avons pas encore reçu de réponse.

La procédure légale prévoit que, si l'Allemagne ne

incassoprocédures die naar intimidatie neigen. Via deze Duitse website, waarvan ook een Franstalige versie bestaat, kunnen internetgebruikers vanop een PC sms'jes versturen naar gsm-toestellen over de hele wereld. Door op Google "gratis sms" of gewoon "sms" in te tikken, kan je deze site terugvinden, waarop een interessant aanbod gedaan wordt om 99 tekstberichten te versturen. Op het eerste gezicht blijkt nergens uit dat je daar ook voor moet betalen. De potentiële klant wordt nochtans gewaarschuwd, zij het via de nagenoeg onleesbare tekstregel: "Vanaf 18 jaar. Installatiekosten: 94,69 euro".

Dit kan de consument misleiden. De "99 tekstberichten inbegrepen" uit het aanbod blijken na inschrijving uiteindelijk bijna 1 euro per stuk te kosten. De inschrijving is nog zo'n subtiel onderdeel van dit aanbod. Wie zijn persoonsgegevens meedeelt wordt kennelijk meteen geacht een contract te sluiten, want de website stuurt vervolgens een e-mail ter bevestiging van de inschrijving, en users die die mail valideren, worden de facto klant. Wie nog geen sms-berichten verstuurd heeft, heeft weliswaar 14 dagen de tijd om zijn beslissing te herroepen, maar heel wat gebruikers moesten installatiekosten betalen om het contract ongedaan te kunnen maken, en de webmasters zouden geen rekening houden met de reële data van verzending van deze gegevens, en dus alle aanvragen verwerpen.

Er zijn ook behoorlijk wat klachten over de methoden die gebruikt worden om de kosten te innen (er wordt bijvoorbeeld gedreigd met het inschakelen van een incassobureau), en over de problemen die de gebruikers ondervinden als ze sms-berichten willen versturen via de netwerken van de nationale operatoren.

Vindt u dat die praktijken wettelijk zijn en waarom? Wat kunnen de consumenten daartegen ondernemen? Welke initiatieven zou u kunnen nemen?

03.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): De directie-generaal Controle en Bemiddeling heeft een onderzoek met betrekking tot de site www.eusms.net verricht. Vastgesteld werd dat de site dubbelzinnige prijzen vermeldt, bedriegelijke reclame bevat en dat in de algemene voorwaarden van de site verscheidene onrechtmatige bedingen zijn opgenomen. Dit zijn onwettelijke praktijken. Aangezien het een Duitse site betreft, zijn het de Duitse autoriteiten die de passende maatregelen moeten treffen. Wij hebben in oktober met hen contact opgenomen, maar hebben nog geen antwoord ontvangen.

De wettelijke procedure bepaalt dat, als Duitsland niet ingaat op dat verzoek en geen bevredigende

donne pas suite à cette demande ou ne prend pas de mesure satisfaisante, les autorités belges communiquent cet état de fait au juge d'instruction de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et font préalablement part de leur intention à l'Allemagne et à la Commission européenne. Le juge d'instruction peut décider de fermer le site. Cette procédure est en cours.

03.03 Colette Burgeon (PS): Si vous avez des nouvelles, je serais heureuse que vous me les transmettiez.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Mme Karine Lalieux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit aux consommateurs" (n° 10456)
- Mme Colette Burgeon à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit par SMS" (n° 10558)
- Mme Trees Pieters à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'octroi de crédits par SMS" (n° 10712)

04.01 Karine Lalieux (PS): Test-Achats vient de dénoncer les pratiques d'un courtier en crédit derrière lequel se cache la banque Dexia. SMS Cash développe une campagne de publicité dangereuse, véritable incitation aux crédits faciles et, apparemment, contraire à l'interdiction de recours à certaines formes de publicité.

Test-Achats a procédé à un test dont les conclusions sont édifiantes. On peut parler de publicité mensongère puisque ce n'est pas en 24 heures qu'on reçoit l'argent, comme promis. En outre, une personne qui avait un profil de "surendetté" s'est vu proposer une ouverture de crédit de 3.000 euros alors qu'elle n'en demandait que 1.000.

Ce type de pratiques pourrait se généraliser si l'on devait suivre la proposition de directive européenne sur le crédit aux consommateurs que la Commission finalise pour l'instant, qui détricoterait le système que notre pays a mis sur pied pour encadrer le crédit.

Vos services peuvent-ils faire cesser immédiatement cette campagne de publicité contraire à la loi sur le crédit à la consommation?

maatregelen treft, de Belgische autoriteiten zulks meedelen aan de onderzoeksrechter van het gerechtelijk arrondissement Brussel en Duitsland en de Europese Commissie vooraf van hun voornemen in kennis stellen. De onderzoeksrechter kan beslissen de site te sluiten. Die procedure loopt momenteel.

03.03 Colette Burgeon (PS): Als u over meer informatie beschikt, zou ik die graag ontvangen.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "consumentenkrediet" (nr. 10456)
- mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "krediet per sms" (nr. 10558)
- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "kredietverstrekking via sms" (nr. 10712)

04.01 Karine Lalieux (PS): In het februari-nummer van Test-Aankoop worden de praktijken van een kredietmakelaar, waarachter in feite de bank Dexia schuilgaat, aan de kaak gesteld. SMS Cash voert een gevaarlijke reclamecampagne, die de consument ertoe aanzet om vlotjes een kredietovereenkomst aan te gaan. Blijkbaar druist die campagne ook in tegen het verbod op het gebruik van bepaalde reclamevormen.

Test-Aankoop nam de proef op de som en kwam tot leerrijke conclusies. Zo is er in dit geval inderdaad sprake van leugenachtige reclame aangezien de belofte « cash binnen de 24 uur » onmogelijk kan worden waargemaakt. Bovendien kreeg een onderzoeker met een profiel van iemand die reeds gebukt ging onder een zware schuldenlast een krediet van 3 000 euro aangeboden, terwijl hij slechts 1 000 euro had gevraagd.

Dit soort praktijken kan schering en inslag worden als men het voorstel van Europese richtlijn inzake het consumentenkrediet volgt waaraan de Commissie momenteel de laatste hand legt. Dat voorstel zou het Belgische systeem om het consumentenkrediet in goede banen te leiden immers tenietdoen.

Kunnen uw diensten onmiddellijk een einde stellen aan die reclamecampagne, die een inbreuk

Par ailleurs, peuvent-ils ouvrir une instruction contre le courtier et le prêteur qui le soutient?

Le gouvernement a-t-il déjà adopté une position sur la proposition de directive européenne ?

04.02 Colette Burgeon (PS): La campagne de SMS Cash propose de contracter un crédit pouvant aller jusqu'à 25.000 euros en tapotant sur les touches de son GSM.

Test-Achats estime cette campagne dangereuse, mensongère et illégale.

Estimez-vous cette campagne légale ? Pourquoi ? La société incriminée peut-elle se prévaloir du pseudo label "crédit éthique" qu'elle reconnaît avoir elle-même inventé ? Quelles mesures éventuelles pourriez-vous prendre pour éclaircir cette situation ou l'interdire ?

04.03 Trees Pieters (CD&V): Une enquête de la direction générale Contrôle et Médiation sur le courtier de crédits SMS Cash, qui a tenté de vendre des crédits à la consommation par sms, est en cours. L'envoi d'un sms n'était que la première étape. Le contrat devait être conclu ensuite par internet ou MSN Messenger. La manière dont cette société fait de la publicité serait contraire à l'article 6 de la loi sur le crédit à la consommation.

Test-Achats nous signale que les autorités européennes devraient adopter prochainement une directive qui porterait gravement atteinte à la protection des consommateurs en ce qu'elle autoriserait brusquement certaines formes de publicité, permettrait l'offre de crédit non sollicitée par démarchage et ne rendrait plus obligatoire une consultation de la centrale de crédits.

Les résultats de l'enquête de la direction générale Contrôle et Médiation sont-ils déjà disponibles ? Sms-Cash sera-t-il sanctionné ? Ne conviendrait-il pas à l'avenir de prendre des mesures plus rapides contre ces courtiers de crédit ? Le ministre a-t-il connaissance d'autres pratiques du même type ?

Est-il informé de l'adoption imminente de cette directive européenne ? Estime-t-il, comme Test-Achats, que cette directive réduira la protection des consommateurs ? Quelle est la position du ministre et celle du gouvernement dans ce dossier ?

04.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Le problème est connu de nos services. Une enquête dirigée par la direction Contrôle et Médiation du SPF Economie est en cours. La

betekent op de wet inzake het consumentenkrediet? Kunnen zij bovendien een onderzoek instellen tegen de makelaar en de kredietverlener die hem ondersteunt?

Heeft de regering al een standpunt ingenomen over het voorstel van Europese richtlijn?

04.02 Colette Burgeon (PS): Volgens de campagne van SMS Cash liggen kredieten tot 25 000 euro door middel van een eenvoudig sms'je binnen handbereik.

Test-Aankoop beschouwt die campagne als gevaarlijk, leugenachtig en onwettig.

Stemt ze volgens u overeen met de wettelijke bepalingen? Waarom? Kan het aangeklaagde bedrijf zich beroepen op het pseudo-label 'ethisch krediet' waarvan het toegeeft zelf de bedenker te zijn? Welke maatregelen kan u eventueel nemen om die situatie op te helderen of die praktijken te verbieden?

04.03 Trees Pieters (CD&V): Er loopt een onderzoek van de algemene directie Controle en Bemiddeling naar de kredietmakelaar Sms Cash die via sms consumentenkredieten aan de man trachtte te brengen. De sms was enkel de eerste stap. De verdere contractsluiting gebeurt via internet of MSN Messenger. De wijze waarop de firma reclame maakt, zou strijdig zijn met artikel 6 van de wet op het consumentenkrediet.

Test-Aankoop signaleert dat er een Europese richtlijn op komst is die de bescherming van de consument in ons land grondig zou ondermijnen. Bepaalde vormen van reclame zouden opeens worden toegelaten, het ongevraagd huis-aan-huis-kredietaanbod zou mogelijk worden en een consultatie van de kredietcentrale zou niet langer verplicht zijn.

Zijn de resultaten van het onderzoek van de algemene directie Controle en Bemiddeling al beschikbaar? Zal de onderneming bestraft worden? Moet er in de toekomst niet sneller worden opgetreden? Zijn er nog dergelijke praktijken bekend?

Heeft de minister weet van de Europese richtlijn? Is de minister het met Test-Aankoop eens dat de consument bescherming zal verliezen? Wat is het standpunt van de minister en van de regering in deze kwestie?

04.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Mijn diensten zijn op de hoogte van dit probleem. Er loopt een onderzoek door de directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie. Die directie

direction Contrôle et Médiation a demandé officiellement l'arrêt de la publicité par affiche pour le concours "Gagnez 250 euros".

Je ne peux, au stade actuel, me prononcer sur la légalité. S'il devait ressortir de cette enquête que des infractions sont commises, plusieurs sanctions pourraient être envisagées.

Une enquête générale quant aux publicités en matière de crédit a débuté le 1^{er} mars 2006.

En ce qui concerne le pseudo-label crédit éthique, cette mention me semble trompeuse, à première vue.

La proposition de directive relative au crédit des consommateurs déroge de manière considérable à la proposition initiale, qui était plus proche des dispositions belges. Les représentants belges dans le groupe d'experts du Conseil européen tentent de convaincre leurs partenaires de tenir compte des dispositions importantes de notre loi. A l'heure actuelle, il est loin d'être acquis que la Commission pourra maintenir la proposition modifiée.

04.05 Karine Lalieux (PS): Il faut pouvoir faire cesser rapidement non seulement la publicité mais encore ce type de crédit, sinon il faudra modifier la loi.

Pour la directive européenne, je demande qu'il y ait un lobbying le plus fort possible car cela risque de déconstruire les lois que nous avons tous voulues.

04.06 Colette Burgeon (PS): Tous les moyens sont bons pour toucher les personnes alors que des lois existent.

Nous souhaiterions recevoir les résultats de l'enquête en cours.

A propos des pseudo-labels, un tel vocabulaire induit les gens en erreur. Vos services doivent informer la population.

04.07 Treas Pieters (CD&V): L'enquête est en cours depuis trois mois déjà. Quand sera-t-elle enfin achevée ?

Par ailleurs, il n'est tout de même pas admissible qu'une directive européenne puisse remettre en cause notre propre législation qui fonctionne correctement.

04.08 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Je sais que l'attente est longue mais une procédure devant les tribunaux serait bien plus longue encore. Tout le monde doit être entendu et c'est ce à quoi s'emploie l'administration.

heeft officieel verzocht om de stopzetting van de reclame via affiches voor de wedstrijd "Win 250 euro".

Ik kan me, in dit stadium, niet uitspreken over de wettelijkheid van deze praktijken. Indien uit het onderzoek blijkt dat strafbare feiten werden gepleegd, zijn verschillende sancties mogelijk.

Op 1 maart ging een algemeen onderzoek betreffende reclame voor leningen van start.

Het pseudo-label 'ethisch krediet' lijkt me op het eerste gezicht bedrieglijk.

Het voorstel van richtlijn betreffende het consumentenkrediet wijkt sterk af van het oorspronkelijke voorstel, dat nauwer aansloot bij de Belgische regelgeving. De Belgische vertegenwoordigers in de deskundigengroep van de Europese Raad proberen hun collega's te overtuigen rekening te houden met de belangrijke bepalingen van onze wet. Op dit ogenblik is het verre van zeker dat de Commissie het gewijzigde voorstel als dusdanig zal kunnen behouden.

04.05 Karine Lalieux (PS): We moeten niet alleen zo vlug mogelijk een einde stellen aan de reclame maar ook aan die vorm van krediet. Zoniet zullen we de wet moeten aanpassen.

Wat de Europese richtlijn betreft, vraag ik dat er zo hard mogelijk gelobbyd wordt om te voorkomen dat de wetten waar we allen achter staan, worden uitgehouden.

04.06 Colette Burgeon (PS): Alle middelen zijn goed om de mensen voor iets warm te maken, terwijl er wetten bestaan die die aangelegenheid regelen.

We wensen de resultaten van het lopend onderzoek te ontvangen.

De manier waarop de pseudo-labels zijn opgesteld, brengt de mensen in verwarring. Uw diensten moeten de bevolking voorlichten.

04.07 Treas Pieters (CD&V): Het onderzoek sleept nu al drie maanden aan. Wanneer zal het eindelijk klaar zijn?

Verder kan het toch niet dat een Europese richtlijn onze eigen goed functionerende wetgeving ondermijnt?

04.08 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Ik weet dat het lang wachten is, maar een procedure voor de rechtbank zou nog veel langer aanslepen. Iedereen moet in deze procedure worden gehoord en de administratie houdt zich daaraan.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Mme Marleen Govaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les agents immobiliers" (n° 10399)

- Mme Trees Pieters à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le contrôle des agents immobiliers" (n° 10498)

05.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Il y a un mois, la ministre a subitement déclaré que 99 % des agents immobiliers respecteraient la législation. À peine quelques mois auparavant, elle annonçait dans la presse que 80 % d'entre eux n'étaient pas en ordre, à la grande colère du secteur à l'époque. En effet, seulement 540 agents sur un total de plus de huit mille avaient alors fait l'objet d'un contrôle. La colère du secteur était donc légitime.

N'aurait-il pas été préférable que la ministre prenne d'abord contact avec le secteur, comme le fait Mme Laruelle ? Les procédures en justice intentées par le secteur sont-elles déjà clôturées ?

Les agents immobiliers du Limbourg ont provisoirement marqué leur accord sur les exigences de la ministre. Celle-ci peut-elle préciser concrètement les exigences ? Quelques agents n'acceptent pas l'uniformisation des contrats et ont à nouveau déposé plainte. La ministre tiendra-t-elle compte de leurs exigences ?

05.02 Trees Pieters (CD&V) : Le 15 février 2006, la ministre annonçait que les agences immobilières avaient été remises au pas. En effet, 99 % des agents respecteraient leurs obligations après les remarques formulées par l'Inspection économique, ce en un délai d'à peine quatre mois.

Le secteur a expliqué qu'il s'était rapidement adapté à la suite des avertissements menaçants. Il risquait en effet de lourdes amendes, des peines de prison ou des fermetures obligatoires. Il continue toutefois à rejeter certaines remarques et attend les jugements qui seront prononcés dans le cadre des procédures en cours.

Dans l'émission *De Zevende Dag* du 16 février 2006, la ministre se félicitait de son approche efficace, qu'elle souhaitait étendre. Était-ce vraiment une bonne stratégie que de présenter les chiffres relatifs aux contrôles à la presse avant de mener une concertation avec le secteur ?

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Marleen Govaerts aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de vastgoedmakelaars" (nr. 10399)

- mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de inspectie van de vastgoedmakelaars" (nr. 10498)

05.01 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Een maand geleden zei de minister plotseling dat de vastgoedmakelaars voor 99 procent in orde zouden zijn met de wetgeving. Een paar maanden daarvoor verkondigde ze in de pers nog dat 80 procent niet in orde was, tot grote woede van de sector toen. Er werden toen slechts 540 van de meer dan achtduizend makelaars onderzocht. Hun woede was dus terecht.

Had de minister niet beter eerst contact opgenomen met de sector, zoals minister Laruelle doet? Zijn de juridische procedures die de sector heeft ingespannen, al afgehandeld?

De Limburgse vastgoedmakelaars gaan voorlopig akkoord met de eisen van de minister. Kan de minister de eisen concretiseren? Enkele makelaars gaan niet akkoord met eenvormige contracten en hebben alweer klacht ingediend. Zal de minister rekening houden met hun eisen?

05.02 Trees Pieters (CD&V): Op 15 februari 2006 liet de minister weten dat de vastgoedkantoren opnieuw in de pas lopen. Het bleek dat 99 procent van de makelaars zijn verplichtingen was nagekomen na de opmerkingen van de economische inspectie. Dat in nauwelijks vier maanden tijd.

De sector heeft verklaard dat ze zich snel hebben aangepast als gevolg van de dreigende waarschuwingen. Ze riskeerden immers zware geldboetes, gevangenisstraffen of verplichte sluitingen. Ze blijven echter niet akkoord gaan met een aantal opmerkingen en wachten de uitspraken van gerechtelijke procedures af.

In *De Zevende Dag* van 16 februari 2006 was de minister enthousiast over haar succesvolle aanpak, die ze wilde uitbreiden. Was het de juiste strategie om met de cijfers over de controles eerst naar de pers te stappen zonder eerst overleg te plegen met de sector?

Quelles adaptations ont-elles été réalisées par les agents immobiliers ? Quelles étaient les infractions ? Le secteur demande une concertation avec Mmes Van den Bossche et Laruelle. La ministre a déclaré au quotidien *De Tijd* qu'elle était prête à mener cette concertation. Des initiatives concrètes ont-elles déjà été prises ?

05.03 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*) : Il est faux qu'il n'y ait pas eu de concertation. Des concertations ont été organisées à plusieurs reprises à partir de décembre 2004 à mon cabinet, avec l'ensemble du secteur immobilier, les organisations professionnelles et les organisations de consommateurs. Les difficultés posées par l'application correcte de la loi relative aux pratiques commerciales ont été abordées. La ministre, Mme Laruelle, était aussi présente. Aucune véritable solution n'a été trouvée.

Un courrier a été adressé aux représentants du secteur pour les informer de l'organisation d'une enquête générale, réalisée par la direction générale Contrôle et Médiation dans un but principalement préventif. Je considère que c'est à juste titre que nous avons divulgué les chiffres. C'était dans l'intérêt du consommateur et il s'agit d'ailleurs d'une pratique habituelle. La communication au public est indépendante des résultats. Je crois qu'il incombe à la ministre de la Protection de la consommation d'avertir les consommateurs lorsque l'un ou l'autre problème se pose. Presque tous les courtiers ont d'ailleurs déjà revu leurs contrats en fonction de nos observations.

L'action de contrôle s'apparentait donc plus à une forme de prestation de services. Les courtiers qui ont ajusté leurs contrats ne seront plus inquiétés. Lorsqu'il s'est avéré que les résultats du deuxième contrôle étaient à ce point positifs, cela a aussi été immédiatement dit publiquement. Les consommateurs peuvent donc de nouveau avoir confiance dans le secteur.

Je transmettrai immédiatement les données demandées par Mme Pieters.

Certains courtiers limbourgeois ont introduit une procédure auprès du président du tribunal de Bruxelles. Les procédures sont encore en cours. Je ne puis donc fournir de détails supplémentaires. N'oubliez pas qu'il s'agit ici d'une enquête officielle menée par l'administration compétente dont la mission consiste à contrôler l'application correcte de la législation économique. L'enquête concernait notamment l'usage de clauses illicites dans les contrats.

Welke aanpassingen hebben de makelaars gedaan? Wat waren de overtredingen? De sector vraagt overleg met de ministers Van den Bossche en Laruelle. De minister zei in *De Tijd* dat ze daartoe bereid was. Zijn er al concrete stappen gezet?

05.03 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): Het is niet waar dat er geen overleg geweest is. Vanaf december 2004 is er op mijn kabinet verschillende keren overlegd met de volledige vastgoedsector, beroepsorganisaties en consumentenorganisaties. De problemen met de correcte toepassing van de wet op de handelspraktijken werden voorgelegd. Minister Laruelle was daarbij ook aanwezig. Er zijn geen echte oplossingen uit de bus gekomen.

De sector is per brief op de hoogte gebracht dat er een algemeen onderzoek zou plaatsvinden. De bedoeling van een dergelijke controle door de algemene directie Controle en Bemiddeling is namelijk vooral preventief. Ik vind dat we de cijfers terecht hebben bekendgemaakt. Dat was in het belang van de consument en het is trouwens een standaardpraktijk. De communicatie naar het publiek gebeurt ongeacht de resultaten. Ik denk dat de minister van Consumentenzaken de consumenten moet waarschuwen als er ergens problemen zijn. Bijna alle makelaars hebben hun contracten trouwens aangepast aan onze opmerkingen.

De controleactie was dus eerder een vorm van dienstverlening. Makelaars die hun contracten hebben aangepast, zullen geen verdere hinder ondervinden. Toen de resultaten van de tweede controle zo positief bleken, werd ook dat onmiddellijk gecommuniceerd, zodat de consumenten opnieuw vertrouwen kunnen hebben in de sector.

Ik zal de gegevens die mevrouw Pieters vroeg, onmiddellijk overhandigen.

Sommige Limburgse makelaars hebben een procedure aangespannen bij de voorzitter van de rechtbank te Brussel. De procedures lopen nog, dus kan ik geen verdere details geven. Vergeet niet dat het hier gaat om een officieel onderzoek door de bevoegde administratie die als opdracht heeft toe te zien op de correcte naleving van de economische wetgeving. Het onderzoek ging onder meer over het gebruik van onrechtmatige clausules in contracten.

Le 15 février, j'ai informé le secteur des résultats du deuxième contrôle. Je lui ai également fait savoir que je suis disposée à poursuivre la concertation. Il est toujours possible de prendre contact avec mon cabinet.

Op 15 februari heb ik de sector op de hoogte gebracht van de resultaten van de tweede controle. Ik heb hen tevens gemeld dat ik bereid ben verder te overleggen. Men kan altijd contact opnemen met mijn kabinet.

05.04 Marleen Govaerts (Vlaams Belang) : Après le tort qu'elle a causé au secteur en novembre dernier, le fait que la ministre ait déclaré en février que le secteur était à nouveau en ordre n'a pas fait grande impression. La première enquête n'était pas représentative, alors que l'ensemble du secteur avait été traîné dans la boue. Il faut autoriser des exceptions par rapport aux contrats uniformes.

05.04 Marleen Govaerts (Vlaams Belang): Het heeft geen indruk gemaakt dat de minister in februari zei dat de sector opnieuw in orde was, nadat ze de sector beschadigd had in november. Het eerste onderzoek was niet representatief, terwijl de hele sector door het slijk werd gehaald. Er moeten uitzonderingen worden toegestaan op de eenvormige contracten.

05.05 Trees Pieters (CD&V) : Une concertation aurait donc déjà été lancée en décembre 2004, et Mme Laruelle y était présente ?

05.05 Trees Pieters (CD&V): Dus er was al overleg gestart in december 2004, waarbij minister Laruelle aanwezig was?

05.06 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Un représentant de la ministre a assisté à cette concertation.

05.06 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Het was een vertegenwoordiger van de minister die het overleg bijwoonde.

05.07 Trees Pieters (CD&V) : Il est alors pour le moins étonnant qu'elle ait adopté une attitude différente lorsque l'incident a éclaté. Pour moi, l'essentiel, ce sont les données que la ministre vient de me transmettre. Les clauses abusives restent matière à discussion. Je vais examiner ces documents de manière plus approfondie et me concerter avec le secteur, après quoi je poserai peut-être une nouvelle question à ce sujet.

05.07 Trees Pieters (CD&V): Dan is het toch merkwaardig dat zij een andere houding aannam toen het incident losbarstte? De gegevens die de minister mij zojuist overhandigde, zijn voor mij het belangrijkste. De onrechtmatige bedinging blijft een punt van discussie. Ik zal dit alles verder onderzoeken en overleggen met de sector. Waarschijnlijk zal ik de minister opnieuw ondervragen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la remise de vieux GSM" (n° 10614)

06 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de teruggave van oude gsm's" (nr. 10614)

06.01 Bart Tommelein (VLD): Du moins selon la publicité, lors de l'achat d'un nouveau téléphone mobile, une ristourne est souvent accordée si le client restitue son ancien GSM. Un montant minimum est même parfois mentionné dans les publicités. Or, dans la pratique nombreux sont les vendeurs qui refusent de reprendre les anciens GSM. Voilà qui a des relents de publicité trompeuse. Que doivent mentionner les publicités en ce qui concerne les conditions de reprise des anciens GSM ?

06.01 Bart Tommelein (VLD): Bij de meeste mobiele telefoons kan de klant volgens de reclame geld terugkrijgen voor zijn oude gsm als hij een nieuwe koopt. Soms wordt er zelfs een minimumgedrag vermeld voor deze terugname. Maar in de praktijk weigeren een aantal verkopers deze oude gsm's. Dit ruikt naar misleidende reclame. Hoe moeten in de reclame de minimumvereisten voor terugname van een oude gsm vermeld worden?

06.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : Toute publicité faisant état d'une réduction doit l'indiquer conformément aux dispositions générales de la loi sur les pratiques

06.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands): Elke reclame die gewag maakt van een prijsvermindering, moet dit aanduiden overeenkomstig de algemene voorschriften van de

commerciales. La prise en compte d'une ristourne soumise à conditions dans le prix indiqué est contraire aux dites dispositions. Le consommateur est abusé, ce qui est évidemment contraire à la loi sur les pratiques commerciales. Si la publicité indique sans autres précisions qu'une ristourne de 20 euros est accordée lors de la restitution de l'ancien GSM, alors qu'en fait cette offre ne vaut que pour les GSM d'un certain type ou âge et en parfait état de fonctionnement, alors on peut parler de tromperie car les conditions d'octroi de la ristourne doivent être mentionnées dans la publicité. La direction générale Contrôle et Médiation se penchera sur le problème. J'informerai la commission des résultats de l'enquête.

L'incident est clos.

07 Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'enquête relative à un jeu par SMS sur VTM" (n° 10616)

07.01 Roel Deseyn (CD&V) : Dès le lancement du jeu par sms « *Het laagste unieke bod* » sur la chaîne flamande VTM, la direction générale Contrôle et Médiation a pris l'initiative de réaliser une enquête. Observe-t-on une même attitude vis-à-vis d'autres jeux ? Sur la base de quels critères cette enquête a-t-elle été menée ? Je voudrais également obtenir le rapport de la direction générale.

Selon la Commission des jeux de hasard, il ne s'agit pas d'un jeu de hasard mais de pratiques de vente illicites, donc contraires à la loi, mais le parquet n'intervient pas. Attend-on la publication du nouvel arrêté royal qui permettra de réprimer ces dérives ? Pour quels motifs la Commission des jeux de hasard considère-t-elle ce type de jeux comme interdits ? Quand l'arrêté royal verra-t-il le jour ?

07.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : À la suite de quelques questions relatives à ce jeu, la direction générale du Contrôle et de la Médiation a ouvert une enquête qui a montré que les participants sont correctement informés de la procédure et du coût des sms. Chaque sms que le participant reçoit en retour est gratuit et, s'il dépasse le tarif de 15 euros, le participant en est également informé gratuitement.

Les questions relatives à la Commission des jeux de hasard doivent être posées à Mme Onkelinx, qui a soumis une proposition à ce sujet au conseil des ministres du 24 février.

wet op de handelspraktijken. Het verrekenen van een voorwaardelijke korting in de aangeduide prijs is in strijd met die voorschriften. Het gaat hier dus om misleiding en dat is duidelijk in strijd met de wet op de handelspraktijken. Als men zonder verduidelijking vermeldt dat er 20 euro korting geldt bij de teruggave van een oude gsm, terwijl dat alleen maar geldt voor gsm's van een bepaald type of leeftijd zonder defecten, dan is er sprake van misleiding, want de voorwaarden voor de korting moeten in de reclame vermeld worden. De algemene directie Controle en Bemiddeling zal deze zaak onderzoeken. Vervolgens zal ik de resultaten van het onderzoek bezorgen aan de commissie.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het onderzoek naar een sms-spel op VTM" (nr. 10616)

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Bij de start van het sms-spelletje 'Het laagste unieke bod' op VTM nam de algemene directie Controle en Bemiddeling onmiddellijk het initiatief tot een onderzoek. Gebeurt dat ook bij de start van andere spelletjes? Op basis van welk criterium werd het onderzoek naar dit spel gestart? Ik zou ook graag het rapport van de algemene directie krijgen.

De Kansspelencommissie zegt dat dit spel geen kansspel is, maar dat het om een ongeoorloofde verkoopspreekwijze gaat. Dat is volgens de commissie strijdig met de wet, maar het parket grijpt niet in. Wacht men misschien op het nieuwe KB dat dit soort wantoestanden zal tegengaan? Wat is de motivatie van de Kansspelencommissie om dit soort spelletjes als verboden te beschouwen? Wanneer mogen we het KB verwachten?

07.02 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Naar aanleiding van een aantal vragen over dit spelletje, heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling een onderzoek gestart. Daaruit bleek dat de deelnemers goed worden geïnformeerd over de werkwijze en de sms-kosten. Elke terugkerende sms die de deelnemer ontvangt, is gratis en als hij het tarief van 15 euro overschrijdt, wordt hij daarvan ook gratis op de hoogte gebracht.

De vragen over de Kansspelencommissie moeten aan minister Onkelinx worden gesteld, die in dit verband een voorstel heeft gedaan op de

ministerraad van 24 februari.

07.03 Roel Deseyn (CD&V) : J'aimerais pouvoir consulter les conclusions de l'enquête. Il est quand même étrange que ce jeu, qui ne pose apparemment aucun problème, fasse l'objet d'une enquête et que d'autres pratiques beaucoup plus répréhensibles puissent sans autre forme de procès. Je préconise d'examiner ces autres jeux à la loupe également.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Jef Van den Bergh au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le retrait de l'autorisation d'Uradex" (n° 10452)

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le retrait d'agrément à Uradex" (n° 10647)

08.01 Jef Van den Bergh (CD&V) : Le ministre a qualifié les récents efforts d'Uradex de *too little, too late* et a retiré l'autorisation comme il l'avait annoncé en commission le 1^{er} février 2006. L'arrêt du 17 février a été publié au *Moniteur belge* du 28 février. Demain, l'affaire paraît devant le tribunal de première instance. De ce fait, le ministre fera probablement preuve d'une grande réserve dans sa réponse.

Uradex affirme entre-temps dans des articles de presse qu'elle a fourni des efforts et que les artistes et les artistes-interprètes seront à présent laissés pour compte pendant une longue période. Que pense le ministre de ces affirmations ? Essaiera-t-il d'éviter que les prévisions d'Uradex ne se réalisent ? Le service de contrôle des sociétés de gestion peut-il stimuler le paiement des artistes ?

Qu'en est-il de la période de transition de deux ans pour les associations socioculturelles ? La Concertation intersectorielle Culture a déjà demandé au ministre à qui elle devra désormais payer la rémunération équitable et qui s'occupera des contestations, mais elle n'a pas encore reçu de réponse.

Le Conseil d'État a-t-il déjà rendu un avis sur le projet de loi relatif aux contrôles plus sévères des sociétés de gestion ?

08.02 Karine Lalieux (PS): Pour la bonne compréhension du dossier, il est nécessaire de faire un bref rappel des événements.

07.03 Roel Deseyn (CD&V): Ik zou graag inzage krijgen in de bevindingen van het onderzoek. Het is toch vreemd dat dit spel, waarmee blijkbaar niets mis is, wordt onderzocht en dat andere, veel laakbaardere praktijken ongemoeid worden gelaten. Ik pleit ervoor om ook die andere spelletjes onder de loep te nemen.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het intrekken van de vergunning van Uradex" (nr. 10452)

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de intrekking van de erkenning van Uradex" (nr. 10647)

08.01 Jef Van den Bergh (CD&V): De minister noemde de recente inspanningen van Uradex *too little, too late* en trok de vergunning in, zoals hij op 1 februari 2006 in de commissie had aangekondigd. Het besluit van 17 februari verscheen op 28 februari in het *Belgisch Staatsblad*. Morgen komt de zaak voor de rechtbank van eerste aanleg, wat maakt dat de minister waarschijnlijk zeer voorzichtig zal antwoorden.

Intussen zegt Uradex in persberichten dat er inspanningen werden gedaan en dat de artiesten en uitvoerende kunstenaars nu voor een lange periode in de kou staan. Wat vindt de minister van die uitspraken? Zal hij proberen te vermijden dat de voorspelling van Uradex waarheid wordt? Kan de controledienst van de beheersvennootschappen de uitbetaling aan de kunstenaars bevorderen?

Hoe zit het met de overgangsperiode van twee jaar voor de sociaal-culturele verenigingen? Het Intersectoraal Overleg Cultuur vroeg de minister al aan wie het de billijke vergoeding voortaan moet betalen en wie zich over betwistingen zal buigen, maar een antwoord kwam er nog niet.

Is er al een advies van de Raad van State over het wetsontwerp inzake strengere controles op beheersvennootschappen?

08.02 Karine Lalieux (PS): Voor een goed begrip van het dossier is het nodig een kort overzicht van de gebeurtenissen te geven.

En 1994, il y a la loi sur les droits d'auteur et les droits voisins. En 1995, six sociétés sont agréées, dont Uradex qui devient, en 2003, la seule association en Belgique habilitée à percevoir et répartir les droits d'auteur. Le 14 septembre 2004, vous mettez Uradex en demeure de communiquer un plan quinquennal de répartition. Le 22 septembre 2004, Uradex vous fait parvenir son plan. Le 23 septembre 2004, vous citez Uradex en justice. En avril 2005, les droits de la copie privée sont enfin encaissés par Uradex. Le blocage avait été provoqué par le ministère.

Comment la société aurait-elle pu distribuer les sommes dont elle ne disposait pas avant avril 2005 ?

Avez-vous publié l'arrêté royal de retrait d'agrément ?

Quels sont les éléments qui ont présidé à votre décision et quelle est la part de responsabilité de l'administration ? Une autre association est-elle prête à prendre le relais ? En vous en prenant à l'unique association d'artistes-interprètes, ne fragilisez-vous pas tout le secteur ?

De nombreux artistes et associations se sont manifestés pour soutenir Uradex. Ce sont plus de six mille artistes que vous fragilisez.

08.03 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Le 22 février, Uradex a été informée par lettre recommandée de la décision de retrait de la licence et de l'arrêté ministériel du 17 février 2006 y relatif, publié le 28 février au *Moniteur belge*. Uradex peut introduire une requête dans les délais prévus auprès de la section d'administration du Conseil d'État.

Les efforts d'Uradex n'ont guère été fructueux. Au cours des années de fonctionnement 2002 à 2004 incluse, seuls 2,35 % des droits perçus ont effectivement été payés. Les efforts fournis en janvier 2006 ont essentiellement concerné des ayants droit belges mais 85 % des droits perçus reviennent à des ayants droit étrangers.

Les demandes de licence des sociétés de gestion seront minutieusement analysées. Aucune demande n'a encore été introduite.

Le retrait de la licence d'Uradex n'entraîne pas la suppression de l'obligation légale relative à la rémunération équitable, qui reste due tant pendant les deux ans de poursuite des activités d'Uradex qu'ensuite.

In 1994 wordt de wet op de auteursrechten en de naburige rechten uitgevaardigd. In 1995 worden zes vennootschappen erkend, waaronder Uradex, die in 2003 de enige vereniging in België wordt die gemachtigd is om de auteursrechten te innen en te verdelen. Op 14 september 2004 maant u Uradex aan een vijfjarenplan voor de verdeling mee te delen. Op 22 september 2004 bezorgt Uradex u haar plan. Op 23 september 2004 dagvaardt u Uradex. In april 2005 incasseert Uradex eindelijk de rechten voor het kopiëren voor eigen gebruik. Een en ander werd geblokkeerd door het ministerie.

Hoe zou Uradex bedragen hebben kunnen verdelen waarover ze niet beschikte vóór april 2005?

Heeft u het koninklijk besluit met betrekking tot de intrekking van de erkenning al laten publiceren?

Op welke elementen stoelt uw beslissing en welke verantwoordelijkheid draagt de administratie daarin? Is een andere vereniging bereid de fakkel over te nemen? Brengt u niet de hele sector in de problemen door die vereniging van uitvoerende kunstenaars aan te pakken?

Tal van kunstenaars en verenigingen hebben hun steun aan Uradex betuigd. U brengt dus meer dan zesduizend kunstenaars in de problemen.

08.03 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Op 22 februari werd Uradex via een aangetekend schrijven op de hoogte gebracht van de beslissing tot intrekking van de vergunning en van het MB van 17 februari 2006 tot intrekking. Op 28 februari verscheen het MB in het *Belgisch Staatsblad*. Uradex kan binnen de geldende termijnen een verzoekschrift indienen bij de afdeling Administratie van de Raad van State.

De inspanningen van Uradex hadden weinig resultaat. In de werkingsjaren 2002 tot en met 2004 is slechts 2,35 procent van de geïnde rechten effectief uitbetaald. De inspanningen die in januari 2006 werden geleverd, hadden hoofdzakelijk betrekking op Belgische rechthebbenden, maar 85 procent van de geïnde rechten komt buitenlandse rechthebbenden toe.

De vergunningsaanvragen van de beheersvennootschappen zullen nauwgezet worden geanalyseerd. Er werden nog geen aanvragen ingediend.

Dat de vergunning van Uradex is ingetrokken, betekent niet dat de wettelijke verplichting inzake de billijke vergoeding vervalt. De vergoeding blijft verschuldigd, zowel in de twee jaar dat Uradex nog bestaat, als daarna.

Le service de contrôle doit surveiller les sociétés de gestion mais ne peut intervenir en ce qui concerne le paiement des droits aux artistes. En revanche, tous les moyens légaux seront mis en œuvre pour assurer un fonctionnement optimal d'Uradex au cours des deux années à venir. La procédure devant le tribunal de première instance vise la désignation d'un administrateur provisoire.

Le projet de loi relatif au contrôle des sociétés de gestion est actuellement adapté sur la base de l'avis du Conseil d'État. Il sera prochainement soumis au Parlement.

(En français) Je répondrai à Mme Lalieux que six sociétés de gestion ont été effectivement agréées. En 1999, il existe deux sociétés de gestion des droits des artistes interprètes, à savoir Microcam et Uradex. La fusion a eu lieu en 2002, date à laquelle Uradex devient la seule société de gestion des droits des artistes interprètes.

Selon les données dont nous disposons, le rapport entre le montant réparti et le montant perçu était de 1,79% en 1999, 0,02% en 2000, 1,99% en 2001, 6,64% en 2003 et 0,67% en 2004. Ces chiffres indiquent qu'il s'agit de paiements très partiels.

Le 14 septembre 2004, Uradex a été mis en demeure d'établir un agenda des répartitions détaillées. Le 22 septembre, Uradex a transmis un agenda d'une page ne contenant ni montant ni date. Uradex a effectivement reçu une citation le 23 septembre. En avril 2005, Uradex a reçu les fonds issus de la copie pour usage propre d'Ovibel, comme toutes les autres sociétés de gestion.

Le blocage des règlements de répartition sur la base desquels les fonds ont pu être versés par Ovibel à Uradex n'est pas imputable aux pouvoirs publics, mais à Uradex qui a refusé d'approuver un article du règlement de répartition. Toutefois, Uradex ne devait pas attendre pour payer les droits car elle disposait déjà, avant de recevoir les fonds d'Ovibel, de plus de 30 millions d'euros de droits perçus.

L'arrêté ministériel du 17 février 2006 a été publié au Moniteur belge le 28 février 2006. Comme le prévoit la loi, le retrait sera effectif dans les deux ans à compter de la signification à la société de gestion concernée. Vous pouvez consulter les éléments qui ont présidé à ma décision au Moniteur.

Si vous entendez par responsabilité partagée au

De controledienst moet toezicht houden op de beheersvennootschappen, maar kan niet ingrijpen inzake de uitbetaling van rechten aan kunstenaars. Wel worden alle wettelijke middelen ingezet om Uradex de komende twee jaar zo correct mogelijk te laten functioneren. De procedure voor de rechtbank van eerste aanleg heeft tot doel een voorlopige bewindvoerder aan te stellen.

Het wetsontwerp inzake controle op beheersvennootschappen wordt momenteel aangepast aan het advies van de Raad van State. Het komt binnenkort naar het Parlement. *(Frans)*

(Frans) Mevrouw Lalieux kan ik antwoorden dat er inderdaad zes beheersvennootschappen werden erkend. In 1999 waren er twee vennootschappen voor het beheer van de rechten van de uitvoerende kunstenaars, namelijk Microcam en Uradex. Na hun fusie in 2002 werd Uradex de enige vennootschap die de rechten van de uitvoerende kunstenaars beheert.

Volgens de gegevens waarover we beschikken, bedroeg de verhouding tussen het verdeelde bedrag en het geïnde bedrag 1,79 procent in 1999, 0,02 procent in 2000, 1,99 procent in 2001, 6,64 procent in 2003 en 0,67 procent in 2004. Die cijfers tonen aan dat het slechts om erg gedeeltelijke uitbetalingen gaat.

Op 14 september 2004 werd Uradex in gebreke gesteld omdat het geen agenda met de gedetailleerde verdelingen had opgesteld. Op 22 september heeft Uradex een agenda van een pagina voorgelegd waarop geen datum of een bedrag was ingevuld. Op 23 september heeft Uradex daadwerkelijk een dagvaarding gekregen. In april 2005 heeft Uradex, net als de andere beheersvennootschappen, geld voor de kopieën voor eigen gebruik van Ovibel ontvangen.

Het feit dat er geen consensus werd bereikt over de verdelingsregeling op grond waarvan Ovibel de bedragen aan Uradex heeft kunnen storten, kan niet aan de overheid worden aangewreven. Het is de fout van Uradex zelf dat geweigerd heeft een artikel van de verdelingsregeling goed te keuren. Uradex diende echter niet te wachten met de uitbetaling van de rechten vermits het, zonder het bedrag dat Ovibel nog verschuldigd was, reeds over meer dan 30 miljoen euro geïnde rechten beschikte.

Het ministerieel besluit van 17 februari 2006 is in het *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2006 verschenen. De wet bepaalt dat de intrekking ingaat binnen de twee jaar te rekenen vanaf de betekening aan de betrokken beheersvennootschap. U kan in het *Staatsblad* de argumenten raadplegen die aan de grondslag van

niveau de l'administration, l'agr ation des six sociétés de gestion en 1995, sachez que ce n'est pas à l'initiative des pouvoirs publics que les six sociétés ont introduit une demande de licence mais à l'initiative du secteur des artistes-interprètes

L'initiative d'une société de gestion alternative n mane pas des pouvoirs publics. Il appartient au secteur de se réorganiser et d'introduire une demande de licence. Cette décision ne donnera pas lieu au non-paiement des droits d'auteur puisqu'il s'agit ici de droits voisins. Le paiement des droits voisins demeure une obligation légale.

Ma décision de procéder au retrait de licence d'Uradex ne porte nullement préjudice au secteur des droits d'auteur. Au contraire, elle permet d'éviter que la mauvaise réputation d'une société de gestion ne se répercute sur les sociétés qui fonctionnent correctement.

08.04 Jef Van den Bergh (CD&V): S'ils reconnaissent que la situation était chaotique au niveau de la rémunération équitable, les artistes estiment cependant qu'il y avait une évolution favorable en la matière.   présent, c'est la confusion la plus totale.

Il me paraît évident que les contribuables doivent continuer à verser la rémunération équitable. Cependant, les associations socio-culturelles ne savent plus ce qu'il doit advenir des factures des sociétés d'encaissement. Les informations données par M. Tommelein ont notamment contribué à créer cette confusion. Les questions posées par l'organe intersectoriel de concertation en matière culturelle doivent donc recevoir une réponse claire.

Le ministre flamand Anciaux a proposé aux sociétés de gestion d'exempter les associations socio-culturelles de la rémunération équitable. Je suppose que le retrait de l'autorisation d'Uradex compliquera la mise en œuvre de cette initiative.

08.05 Karine Lalieux (PS): Apparemment, les chiffres diff rent. Il y a un recours contre votre décision au Conseil d' tat. Du côté de différentes organisations, on s'inquiète de votre décision, arguant que les choses étaient en train de se régulariser. Vu la difficulté du dossier et de la répartition des droits, ce dossier a tra n  dix ans. C'est peut-être d  à l'agr ation, mais ce sont les pouvoirs publics qui accordent celle-ci !

mijn beslissing lagen.

Indien u met gedeelde verantwoordelijkheid bedoelt dat de administratie in 1995 de zes beheersvennootschappen heeft erkend, mag u niet uit het oog verliezen dat de zes vennootschappen niet op initiatief van de overheid een licentieaanvraag hebben ingediend, maar dat het initiatief uitging van de sector van de uitvoerende kunstenaars.

Het initiatief van een alternatieve beheersvennootschap gaat niet uit van de overheid. Het komt de sector toe zich te reorganiseren en een vergunningsaanvraag in te dienen. Die beslissing zal zich niet vertalen in de niet-betaling van de auteursrechten aangezien het om naburige rechten gaat. De betaling van de naburige rechten blijft een wettelijke verplichting.

Mijn beslissing om de vergunning van Uradex in te trekken doet de sector van de auteursrechten geenszins afbreuk. Integendeel wordt op die manier vermeden dat de slechte faam van een beheersvennootschap een weerslag zou hebben op de vennootschappen die goed functioneren.

08.04 Jef Van den Bergh (CD&V): De artiesten erkennen dat de toestand inzake de billijke vergoeding chaotisch was, maar ze menen wel dat het de goede kant opging. Nu weten ze helemaal niet meer waar ze aan toe zijn.

Het lijkt me evident dat de belastingplichtigen de billijke vergoeding nog steeds moeten betalen, maar ondertussen weten de sociaal-culturele verenigingen niet meer wat ze moeten doen met facturen van de innende firma's. Onder meer de signalen die de heer Tommelein gaf, hebben tot de verwarring bijgedragen. Er moet dus een duidelijk antwoord komen op de vragen van het Intersectoraal Overleg Cultuur.

Vlaams minister Anciaux heeft de beheersvennootschappen voorgesteld de sociaal-culturele verenigingen vrij te stellen van de billijke vergoeding. Ik neem aan dat de intrekking van de vergunning van Uradex dat initiatief bemoeilijkt.

08.05 Karine Lalieux (PS): De cijfers lopen kennelijk uiteen. Er is tegen uw beslissing beroep ingesteld bij de Raad van State. Verscheidene organisaties maken zich zorgen over uw beslissing. Zij stellen dat de situatie zich net aan het regulariseren was. Tengevolge van de complexiteit van het dossier en de verdeling van de rechten sleept het dossier al tien jaar aan. Dat komt misschien door de erkenning, maar die moet verleend worden door de overheid!

Le secteur se mobilise autour de la société qui lui donne des gages sur la répartition de ses droits. Le dossier n'est pas clos. Je reviendrai avec de nouveaux éléments.

08.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : J'aimerais tout de même rappeler que je n'ai fait qu'appliquer la loi. A l'époque, presque tous les groupes politiques sont venus se plaindre quantité de fois du fonctionnement d'Uradex. En réalité, la société de gestion n'a fait d'effort qu'en 2001, lorsque la part qui a été payée est grimpée à 6,64. M. Tommelein parlait d'ailleurs de la perception de droits. Le débat actuel porte sur le non-paiement à des artistes de droits perçus.

(*En français*) Madame Lalieux, j'ai reçu ces courriers mais aussi d'autres m'expliquant comment ce courrier avait été lancé. Zamu a demandé aux artistes de signer une lettre-type et de me l'envoyer. Sur 6.000 artistes concernés, les quelques dizaines de lettres reçues ne font pas véritablement opposition. Au contraire, nombre d'artistes m'ont écrit qu'on leur avait transmis une lettre-type et qu'ils n'étaient pas d'accord avec cette façon de procéder.

Selon vous, l'administration ou les services publics manquent de personnel, mais je vous rappelle la loi de 1994, défendue par Stefan De Clerck. Il avait reçu des félicitations de nombreuses personnes concernées. On a cru que le monde des artistes pouvait s'organiser seul, et on lui a laissé l'initiative de se réunir dans les associations que nous connaissons. Malheureusement, ce n'était pas la bonne méthode.

Ce dossier n'est certes pas terminé. J'espère que le tribunal prendra des mesures pour faire payer les sommes dues aux artistes au plus vite. L'on devrait désigner une personne pour gérer provisoirement les biens d'Uradex. J'espère que cela va accélérer le traitement du dossier.

08.07 Jef Van den Bergh (CD&V) : Je n'ignore évidemment pas que M. Tommelein évoquait une autre question, mais les associations ne font pas toujours cette distinction. Elles ont le sentiment que c'est la pagaille et demandent dans un courrier que la clarté soit faite.

L'incident est clos.

09 Question de M. Bart Tommelein au ministre de

De sector komt nu in het geweer en schaarft zich daarbij onder het vaandel van de vennootschap die garanties biedt voor de verdeling van de rechten. Het dossier is niet afgesloten. Ik zal hierop terugkomen met nieuwe gegevens.

08.06 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik wil er toch aan herinneren dat ik enkel de wet heb toegepast. Bijna alle fracties zijn destijds ettelijke keren bij me komen klagen over de werking van Uradex. Eigenlijk heeft de beheersvennootschap enkel in 2001 een inspanning gedaan, toen het uitbetaalde percentage naar 6,64 klom. De heer Tommelein had het trouwens over de inning van rechten. Het debat van vandaag gaat over de niet-uitbetaling van geïnde rechten aan kunstenaars.

(*Frans*) Ik heb die brieven gekregen, mevrouw Lalieux, maar ik heb er ook andere gekregen, waarin uitgelegd wordt hoe die brief de wereld in gestuurd werd. Zamu heeft de kunstenaars gevraagd een standaardbrief te ondertekenen en aan mij te versturen. Van de 6 000 betrokken kunstenaars hebben er enkele tientallen zo'n brief gestuurd; een grote tegenstand zou ik dat niet noemen. Vele kunstenaars hebben mij integendeel geschreven dat ze een standaardbrief gekregen hadden en dat ze het niet eens waren met die handelwijze.

U zegt dat de administratie of de overheidsdiensten te kampen hebben met een personeelstekort, maar ik wil u in dat verband wijzen op de wet van 1994, die door Stefaan De Clerck verdedigd werd. Heel wat betrokkenen hebben hem daarvoor lof toegezwaaid. Men heeft gedacht dat de kunstenaars het allemaal zelf wel konden organiseren, en ze mochten zelf het initiatief nemen zich aaneen te sluiten in de gekende verenigingen. Helaas is dat niet de goede methode gebleken.

Het dossier is zeker niet afgesloten. Ik hoop dat de rechtbank het nodige zal doen opdat de kunstenaars zo snel mogelijk hun geld krijgen. Er zou iemand aangesteld moeten worden om de goederen van Uradex voorlopig te beheren. Ik hoop dat er daardoor schot in de zaak zal komen.

08.07 Jef Van den Bergh (CD&V): Ik weet ook wel dat de heer Tommelein het over een andere problematiek had, maar de verenigingen maken niet altijd dat onderscheid. Zij hebben de indruk dat het één groot zootje is en in een brief vragen ze duidelijkheid.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de

L'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les partitions auto-écrites d'œuvres protégées par le droit d'auteur" (n° 10347)

09.01 Bart Tommelein (VLD) : La société de gestion SEMU conclut des contrats de licence avec des chœurs et orchestres pour la copie d'œuvres protégées par un droit d'auteur. Les ensembles sont relativement nombreux à réaliser eux-mêmes des adaptations d'œuvres protégées. Il arrive qu'un membre de l'ensemble compose des partitions sur la base d'un cd qu'il a écouté parce que les partitions sont introuvables ou trop coûteuses. La SEMU peut-elle faire valoir des droits sur des partitions d'œuvres protégées que les intéressés ont recomposées eux-mêmes ?

09.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : La loi relative au droit d'auteur dispose que l'auteur d'une œuvre littéraire ou artistique peut autoriser la reproduction de son œuvre. Pour la reproduction de partitions protégées, l'autorisation de l'auteur ou de l'ayant droit est donc exigée, même s'il s'agit d'arrangements ou de partitions recomposées sur la base d'un cd. La protection est d'application jusqu'à 70 ans après le décès de l'auteur.

La réponse à la question de savoir si l'autorisation doit être demandée à la Sabam ou à la SEMU et à qui l'indemnisation doit être payée dépend des engagements contractuels entre les ayants droit d'une part et la Sabam et la SEMU d'autre part. Je fournirai la réponse par écrit lorsque l'examen de ce dossier sera terminé.

09.03 Bart Tommelein (VLD) : Permettez-moi d'illustrer ceci à l'aide d'un exemple. Lorsque l'on organise une fois par an un concert autour d'un thème donné, il est parfois difficile de trouver des partitions ou celles-ci sont trop onéreuses. S'il reproduit la musique à l'oreille, le musicien est selon moi l'auteur du morceau. L'orchestre paie déjà des droits à la Sabam. La question est donc la suivante : l'auteur d'un morceau reproduit doit-il encore payer des droits à la SEMU ?

09.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : Je comprends parfaitement la situation. Telle que la loi est rédigée aujourd'hui, aucune discussion n'est possible. Les intéressés peuvent tout au plus essayer de prévoir une clause contractuelle pour échapper au paiement. Pour qu'il en soit autrement, il faut modifier la loi.

minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "zelfgeschreven partituren van auteursrechtelijk beschermde werken" (nr. 10347)

09.01 Bart Tommelein (VLD): De beheersvennootschap SEMU sluit licentieovereenkomsten af met koren en orkesten voor het kopiëren van auteursrechtelijk beschermde werken. Nogal wat ensembles maken zelf bewerkingen van beschermde werken. Soms stelt een lid partituren samen op basis van de beluistering van een cd, omdat de partituren onvindbaar zijn of te duur zijn. Kan SEMU rechten laten gelden op zelfgemaakte partituren van beschermde werken?

09.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De auteurswet bepaalt dat een auteur van een werk van letterkunde of kunst, toestemming kan geven tot het reproduceren van zijn werk. Voor de reproductie van beschermde partituren is dus de toestemming van de auteur of van de rechthebbende vereist, ook al gaat het om bewerkingen of zelf samengestelde partituren op basis van het beluisteren van een cd. De bescherming geldt tot 70 jaar na het overlijden van de auteur.

Het antwoord op de vraag of nu aan Sabam dan wel aan SEMU toestemming moet worden gevraagd en aan wie een vergoeding moet worden betaald, hangt af van de contractuele verbintenissen tussen de rechthebbenden enerzijds en Sabam en SEMU anderzijds. Als het onderzoek daarover afgerond is, zal ik het antwoord schriftelijk meedelen.

09.03 Bart Tommelein (VLD): Laat ik dit even illustreren met een voorbeeld. Als men éénmaal per jaar een concert organiseert rond een bepaald thema, is het soms moeilijk om partituren te vinden of zijn die te duur. Als een muzikant op het gehoor de muziek reproduceert, dan is hij volgens mij de auteur van het stuk. Het orkest betaalt al aan Sabam. De vraag is dus: moet een auteur van een gereproduceerd stuk ook nog betalen aan SEMU?

09.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik begrijp de problematiek perfect. Zoals het nu in de wet staat, is er geen discussie mogelijk. Men kan alleen proberen contractueel iets te bedingen om aan de betaling te ontsnappen. Anders moet de wet gewijzigd worden.

L'incident est clos.

10 Interpellation et questions jointes de

- M. François Bellot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la politique énergétique de la Belgique, son approvisionnement, du délai de sécurité des stockages et de l'avenir du nucléaire" (n° 795)

- M. Ortwin Depoortere au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les options d'approvisionnement prévues dans le plan énergétique" (n° 10409)

- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la plate-forme de concertation énergie de haut niveau" (n° 10581)

10.01 François Bellot (MR): La Commission européenne estime que la consommation énergétique de l'Union de 2005 était composée de 37 % de pétrole, 15 % de charbon, 26 % de gaz, 15 % de nucléaire et 7 % de renouvelable. En 2030, la répartition serait de 35 % pour le pétrole, 15 % pour le charbon, 32 % pour le gaz, 9 % pour le nucléaire et 9 % pour le renouvelable. La dépendance énergétique de l'Union augmenterait de 10 % et atteindrait 70 %.

Dans ce débat sur la politique énergétique de l'Union européenne, deux sujets préoccupent particulièrement la Commission européenne, à savoir la sécurité d'approvisionnement de l'Union et sa contribution à la lutte contre le réchauffement climatique. En effet et selon tous les experts, la production mondiale de pétrole conventionnel déclinera au cours des prochaines années tandis que la demande ne cesse d'augmenter. Un choc interviendra inévitablement en raison de l'importante dépendance de notre économie au pétrole bon marché et l'impossibilité concomitante de nous en sevrer rapidement. S'il est possible d'amortir ce choc, cela ne saurait se faire sans une mobilisation générale de nos sociétés.

Cette anticipation se fonde sur la méthode du géologue américain King Hubert selon laquelle le pic pétrolier, le "peak oil", désigne un maximum prévisible de production pétrolière dans le monde. Ce dernier sera atteint au mieux vers 2020, au pire vers 2010 en fonction des événements géostratégiques.

D'autres éléments tendent à faire rapprocher ce moment. Je pense notamment à la croissance

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde interpellatie en vragen van

- de heer François Bellot tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse handel en Wetenschapsbeleid over "het energiebeleid van België, zijn energiebevoorrading, de veiligheidstermijnen voor de opslag en de toekomst van kernenergie" (nr. 795)

- de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opties inzake energiebevoorrading in het energieplan" (nr. 10409)

- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het overlegplatform Energie op hoog niveau" (nr. 10581)

10.01 François Bellot (MR): De Europese Commissie schat dat het energieverbruik van de Unie in 2005 als volgt was opgedeeld: 37 procent aardolie, 15 procent steenkool, 26 procent gas, 15 procent kernenergie en 7 procent hernieuwbare energie. De vooruitzichten voor 2030 zijn de volgende: 35 procent aardolie, 15 procent steenkool, 32 procent gas, 9 procent kernenergie en 9 procent hernieuwbare energie. De energieafhankelijkheid van de Unie zou met 10 procent toenemen en oplopen tot 70 procent.

In het debat dat de Europese Commissie aan het energiebeleid van de Europese Unie wijdt, staan twee onderwerpen centraal: het veiligstellen van de bevoorrading van de Unie en haar bijdrage aan de strijd tegen de opwarming van het klimaat. Volgens alle experts zal de wereldwijde productie van conventionele aardolie immers afnemen in de loop van de volgende jaren, terwijl de vraag alleen maar toeneemt. Dat zal onvermijdelijk een schok teweegbrengen, aangezien onze economie sterk afhankelijk is van goedkope aardolie en het tegelijkertijd onmogelijk is die afhankelijkheid op korte termijn ongedaan te maken. Zo'n schok kan weliswaar worden opgevangen, maar daartoe zouden alle maatschappelijke geledingen hun steentje moeten bijdragen.

Die anticiperende houding berust op de methode van de Amerikaanse geoloog King Hubert, voor wie de "peak oil" de voorspelbare maximale aardolieproductie wereldwijd aanduidt. Die "peak oil" zal in het beste geval in 2020 en in het slechtste scenario in 2010 worden bereikt, afhankelijk van de geostrategische gebeurtenissen.

De datum waarop de olieproductie haar piek zal bereiken, zou evenwel vervroegd kunnen worden

économique rapide de la Chine et de l'Inde. Certains pays ont anticipé cette crise profonde, notamment le Danemark et le Brésil. C'est ainsi que le Danemark a recours à l'énergie éolienne, à l'hydraulique et améliore la construction des bâtiments domestiques et industriels.

Actuellement, les trois principaux importateurs mondiaux de pétrole sont les Etats-Unis, la Chine et le Japon. En guise d'illustration, les importations de la Chine augmentent de 9% par an et ce pays consomme 20% de l'énergie des pays de l'OCDE. Deux de ces principaux consommateurs de pétrole mènent une politique de pré-positionnement dans les zones pétrolières.

Il n'est qu'à penser à l'intervention armée en Irak lancée en 2003 pour s'en convaincre.

De son côté, la Chine est devenue depuis 1992 le deuxième consommateur mondial. Face à des intérêts désormais vitaux dans les régions productrices, elle a construit un oléoduc jusqu'aux portes de l'Asie centrale et a consenti d'importants investissements dans les nouveaux gisements d'Asie centrale, d'Iran, d'Afrique et d'Amérique latine.

En revanche, les pays de l'OPEP ne parviennent pas à augmenter leur production.

Les conséquences sur l'économie et les risques mondiaux seront énormes, notamment en raison de quatre principaux débouchés du pétrole à savoir, les transports, l'énergie domestique, l'agriculture et la production de plastiques.

Actuellement, 96 % des transports mondiaux utilisent des hydrocarbures comme énergie.

L'énergie domestique tend à se diversifier mais des économies d'énergie doivent absolument être favorisées dans ce domaine. Aux dires des experts, la consommation domestique pourrait diminuer de 50 à 80 % grâce à l'isolation et à l'énergie solaire.

Si le secteur de l'agriculture semble peu préoccupé par cette question, la fin de l'utilisation intensive d'engrais élaborés à partir du pétrole annonce des pertes de productivité.

Tous les pays dont la démographie repose sur une agriculture intensive devraient s'inquiéter d'une augmentation séculaire et irréversible du pétrole.

Dans l'industrie, une part importante des matériaux d'emballage et des produits industriels utilise du plastique, à savoir du pétrole transformé.

Si certaines matières plastiques pouvaient être produites en utilisant des végétaux ou des bactéries, elles n'offriraient pas la diversité des

par un aantal andere elementen. Ik denk met name aan de snelle economische groei van China en India. Sommige landen, waaronder Denemarken en Brazilië, hebben de diepe crisis reeds zien aankomen. Denemarken neemt dan ook zijn toevlucht tot windenergie en waterkrachtcentrales en verbetert de constructie van huizen en industriële gebouwen.

Momenteel zijn de Verenigde Staten, China en Japan de drie belangrijkste invoerders van olie ter wereld. Ter illustratie: de invoer van China neemt jaarlijks met negen procent toe en het land verbruikt twintig procent van de energie die de OESO-landen nodig hebben. Twee van die grootverbruikers voeren een prepositioneringsbeleid in de oliegebieden.

De gewapende inval van de VS in Irak in 2003 spreekt voor zich.

Sinds 1992 is China de tweede verbruiker ter wereld geworden. Aangezien het land voortaan vitale belangen heeft in de olieproducerende gebieden, heeft het een pijpleiding aangelegd die tot Centraal-Azië reikt en heeft het aanzienlijke investeringen gedaan in de exploitatie van nieuwe oliebronnen in Centraal-Azië, Iran, Afrika en Latijns-Amerika.

De OPEC-landen van hun kant slagen er niet in hun productie te verhogen.

De gevolgen voor de economie en de risico's op wereldvlak zullen enorm zijn, vooral wat betreft de vier belangrijke afzetmarkten voor olie, met name de transportsector, de huishoudelijke energie, de landbouw en de productie van plastic.

Vandaag maakt 96 procent van het vervoer wereldwijd gebruik van aardolie.

De energie voor huishoudelijk gebruik neigt naar diversificatie, maar hier moet absoluut werk worden gemaakt van energiebesparende maatregelen. Volgens de experts zou het huishoudelijk verbruik met 50 tot 80 procent kunnen afnemen dankzij de isolatie van de woningen en het gebruik van zonne-energie. De landbouwsector lijkt zich weinig zorgen te maken over het energieprobleem, maar de stopzetting van het intensief gebruik van meststoffen vervaardigd op basis van aardolie zal leiden tot productiviteitsverlies.

Alle landen waarvan de bevolking leeft van intensieve landbouw, zouden zich zorgen moeten maken over de onomkeerbare toename van het aardolieverbruik in de voorbije honderd jaar.

In de industrie wordt voor een groot deel van de verpakkingen en industriële producten gebruik gemaakt van plastic, een afgeleid product van aardolie.

Bepaalde soorten plastic kunnen weliswaar worden vervaardigd op basis van plantaardige grondstoffen of bacteriën, maar de diversiteit van de plastics die

plastiques issus de la pétrochimie.

Une pénurie pétrolière aurait dès lors des conséquences géopolitiques majeures.

Quelle sera la position que vous défendrez devant le Conseil des ministres de l'Energie de l'Union européenne en ce qui concerne, d'une part, la sécurité de l'approvisionnement de l'Union à des prix acceptables et, d'autre part, l'avenir des différentes sources d'énergie?

Face aux soubresauts du marché pétrolier, envisagez-vous d'accroître les stocks stratégiques des produits pétroliers?

Envisagez-vous d'associer la Belgique aux travaux de l'ASPO (Association pour l'Etude du Pic de Pétrole et de Gaz) à laquelle appartiennent plusieurs pays de l'Union européenne?

Pour rappel, cette association vise à évaluer les réserves mondiales de pétrole et de gaz, à étudier leur épuisement et à sensibiliser aux graves conséquences pour l'humanité.

Envisagez-vous de mettre en place un groupe de travail en vue de déterminer une stratégie spécifique à la Belgique en matière d'approvisionnement énergétique, d'efficacité énergétique des transports et de l'usage domestique?

10.02 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang) : D'après le *World Nuclear Status Report*, 31 % en moyenne de l'électricité fournie dans l'Union européenne en 2004 était tirée de l'énergie nucléaire. En France, pas moins de 78 % de la production électrique est d'origine nucléaire, ce qui représente 38 % de l'approvisionnement énergétique total. De nouvelles centrales nucléaires vont être construites aux Pays-Bas et en France. Il est grand temps de trancher sur certains points dans notre pays aussi. Les réserves pétrolières s'épuisent, les prix pétroliers ne diminueront plus, les biocarburants et l'énergie éolienne ne pourront pas satisfaire tous les besoins et il convient en outre d'atteindre les normes de Kyoto.

Le gouvernement laisse-t-il ouverte la possibilité d'assurer l'approvisionnement de notre pays par l'énergie nucléaire? Dans la négative, le pays ne deviendra-t-il pas trop dépendant de l'énergie française? L'accord gouvernemental relatif à la fermeture progressive des centrales nucléaires peut-il être modifié? Quelle sera la position de notre pays dans le contexte européen? Quand le plan d'énergie sera-t-il soumis à la Chambre?

door de petrochemie worden vervaardigd, zou nooit kunnen worden geëvenaard.

Een tekort aan aardolie zou dus belangrijke geopolitieke gevolgen meebrengen.

Welk standpunt zal u voor de Raad van de ministers van Energie van de Europese Unie verdedigen wat de zekerheid van de bevoorrading van de Unie tegen aanvaardbare prijzen betreft, enerzijds, en wat de toekomst van de verschillende energiebronnen betreft, anderzijds?

Bent u, in het licht van de plotse schommelingen op de aardoliemarkt, van plan de strategische voorraden van de aardolieproducten te verhogen?

Verscheidene Europese lidstaten maken deel uit van de *Association for the Study of Peak Oil and Gas* (ASPO). Zal België ook aan de werkzaamheden van dat orgaan deelnemen?

Ter herinnering: de opdracht van de ASPO bestaat erin de wereldvoorraden van olie en gas te evalueren, de wijze waarop ze worden opgebruikt te bestuderen, en de publieke opinie en de beleidsmakers bewust te maken van de ernstige gevolgen die de uitputting van de voorraden voor de mens heeft.

Zal u een werkgroep oprichten teneinde een specifieke Belgische strategie inzake de energiebevoorrading en het doeltreffend gebruik van energiebronnen in de transportsector en de huishoudelijke sfeer te ontwikkelen?

10.02 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Volgens het *World Nuclear Status Report* werd in 2004 gemiddeld 31 procent van de elektriciteit in de Europese Unie geleverd op basis van nucleaire energie. In Frankrijk is niet minder dan 78 procent van de elektriciteitsproductie nucleair, goed voor 38 procent van de totale energievoorziening. In Nederland en in Frankrijk zullen er nieuwe kerncentrales worden gebouwd. Het wordt hoog tijd om ook in ons land knopen door te hakken. De olievoorraden raken uitgeput, de olieprijsen zullen niet meer dalen, biobrandstoffen en windenergie zullen niet alle behoeften kunnen opvangen en dan moeten nog de Kyoto-normen gehaald worden.

Laat de regering de mogelijkheid open om ons land te bevoorraden uit kernenergie? Wordt ons land anders niet te afhankelijk van energie uit Frankrijk? Kan het regeerakkoord betreffende de geleidelijke sluiting van kerncentrales t gewijzigd worden? Welke houding zal ons land aannemen in de Europese context? Wanneer zal het energieplan worden voorgelegd aan de Kamer?

10.03 Simonne Creyf (CD&V) : Le nouveau directeur général de l'administration de l'Énergie annonce une plate-forme de concertation Énergie à un haut niveau, ce qu'a déjà annoncé précédemment M. Verjus, président du SPF Économie. De quelle plate-forme de concertation s'agit-il ? Quel en est l'objectif ? Quel rapport existe-t-il avec le groupe de travail 2030 ? Cette concertation sera-t-elle menée tous niveaux de compétence confondus ? Les autorités régionales en seront-elles exclues ?

10.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Je défends ma politique actuelle dans le cadre du Comité interministériel de l'Union européenne. Elle a d'ailleurs été approuvée tant par la Commission européenne que par l'Agence internationale de l'énergie. Elle est axée sur la diversification des sources d'énergie, les énergies renouvelables, l'élargissement de l'offre et le renforcement de la capacité d'interconnexion transfrontalière.

En ce qui concerne votre deuxième question, j'attends les résultats de l'étude que j'ai commandée sur la politique énergétique de la Belgique jusqu'en 2030.

En tant que ministre de la Politique scientifique, je regretterais que notre « savoir-faire » nucléaire considérable soit perdu.

En ce qui concerne la détention de stocks stratégiques, une directive européenne impose aux États membres de « maintenir de façon permanente un niveau de stocks de produits pétroliers équivalant au moins à 90 jours de la consommation intérieure journalière moyenne pendant l'année civile précédente » dans les trois catégories de produits pétroliers. Cependant, les stocks obligatoires ne peuvent être utilisés qu'en cas de crise d'approvisionnement.

En juillet 2006, un organisme indépendant sera créé afin de détenir des stocks stratégiques évalués à 90 jours. J'ignore dans quelle mesure il est question au niveau européen ou au sein de l'Agence internationale de l'énergie d'augmenter ces 90 jours. Mais si une de ces instances me signalait que, en raison d'évolutions dans le secteur pétrolier, l'approvisionnement de 90 jours de la Belgique était menacé, je prendrais les mesures qui s'imposent.

(*En néerlandais*) Le gouvernement respecte l'accord de gouvernement en ce qui concerne la sortie progressive de l'énergie nucléaire. La commission Énergie 2030 examine plus précisément la dépendance énergétique de notre

10.03 Simonne Creyf (CD&V): De nieuwe directeur-generaal van het bestuur Energie kondigt een overlegplatform Energie aan op hoog niveau. Dit werd reeds eerder aangekondigd door de heer Verjus, voorzitter van de FOD Economie. Over welk overlegplatform gaat het? Wat is de bedoeling ervan? Wat is de relatie met de werkgroep 2030? Doorkruist dit overleg de verschillende bevoegdheidsniveaus? Worden de regionale bevoegdheden uitgeschakeld?

10.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Ik verdedig mijn huidig beleid in het kader van het interministerieel Comité van de Europese Unie. Zowel de Europese Commissie als het Internationaal Energie Agentschap hebben trouwens met dat beleid ingestemd. Het is toegespitst op de diversifiëring van de energiebronnen, de hernieuwbare energiebronnen, de uitbreiding van het aanbod en de versterking van de grensoverschrijdende interconnectiecapaciteit. Wat uw tweede vraag betreft, wacht ik op de resultaten van de door mij bestelde studie over het energiebeleid van België tot in 2030.

Als minister van Wetenschapsbeleid zou ik betreuren dat onze grote nucleaire knowhow verloren zou gaan.

Wat het aanhouden van strategische voorraden betreft, verplicht een Europese richtlijn de lidstaten ertoe voor de drie categorieën van olieproducten permanent te beschikken over een voorraad van olieproducten gelijk aan ten minste 90 dagen gemiddeld binnenlands verbruik per dag in het voorafgaande kalenderjaar.

Die verplichte voorraden mogen echter enkel maar worden aangesproken als er zich een crisis voordoet in de bevoorrading.

In juli 2006 zal een onafhankelijk orgaan worden opgericht met het oog op het aanhouden van de strategische voorraden die op 90 dagen verbruik worden geraamd. Ik weet niet of er op Europees niveau of binnen het Internationaal Energie Agentschap sprake is van het optrekken van die termijn van 90 dagen. Indien een van die instanties mij zou melden dat de bevoorrading in België wegens bepaalde ontwikkelingen in de oliesector in het gedrang zou kunnen komen, dan zou ik de nodige maatregelen treffen.

(*Nederlands*) De regering houdt zich aan het regeerakkoord wat betreft de geleidelijke uitstap uit kernenergie. De commissie Energie 2030 onderzoekt in het bijzonder de energieafhankelijkheid van ons land. Het

pays. Le principe de base de la politique énergétique européenne est fondé sur le respect des choix individuels des États membres. Le Bureau fédéral du Plan élabore entre-temps une étude scientifique et économique des perspectives énergétiques jusqu'en 2030. Il est soutenu à cet égard par la commission Énergie 2030. Les premières conclusions sont attendues pour septembre 2006 et le document définitif pour avril 2007. Le Parlement examinera ensuite ce document.

L'objectif de la plate-forme Énergie consisterait à organiser régulièrement une concertation permanente entre les différents acteurs concernés par les questions énergétiques. Il n'existe aucun rapport avec la commission Énergie 2030. Il va de soi que les Régions doivent être associées à la commission Énergie 2030 et à la plate-forme de concertation.

10.05 François Bellot (MR) : Nous ne pourrons pas avancer tant que nous ne disposerons pas des conclusions du groupe de travail qui se penche sur la stratégie à l'horizon 2030.

J'attire toutefois l'attention sur notre forte dépendance énergétique. Vu les stratégies mises en œuvre par les États-Unis ou la Chine, les données les plus récentes concernant le pic pétrolier et les conséquences que tout fait militaire ou géopolitique nouveau pourrait avoir sur le prix du baril, cette situation est extrêmement inquiétante. Il importe donc de mettre en place dès à présent une stratégie énergétique. D'autant plus que des mesures pour économiser l'énergie seraient une source d'activité économique et permettraient de réduire nos achats à l'étranger. Et, si le prix du baril atteint les cent dollars, les investissements des ménages et entreprises dans ce domaine seraient rentabilisés en trois ans environ.

J'espère que le groupe de travail parviendra à ces conclusions, et avant 2030 !

10.06 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang) : Malgré tous les avertissements, le gouvernement reste donc attaché à la sortie du nucléaire. Il s'agit d'un héritage accablant pour notre approvisionnement en énergie dans le futur. Nous apprenons par ailleurs que le plan d'énergie définitif ne sera arrêté qu'en avril 2007. La date butoir recule sans cesse, alors que les fuites sur certains détails sont de plus en plus nombreuses.

basisprincipe van het Europees energiebeleid bestaat in de eerbiediging van de individuele keuzes van de lidstaten. Het Federaal Planbureau werkt ondertussen aan een wetenschappelijke en economische studie over de energieperspectieven tot 2030. Het wordt daarbij ondersteund door de commissie Energie 2030. De eerste conclusies worden verwacht in september 2006. Het definitieve document wordt verwacht tegen april 2007, waarna het in het Parlement zal worden besproken.

Het zou de bedoeling van het platform Energie zijn om regelmatig en permanent overleg te organiseren tussen de verschillende actoren die betrokken zijn bij energieaangelegenheden. Er bestaat geen enkel verband met de commissie Energie 2030. Het is vanzelfsprekend dat de Gewesten betrokken moeten worden bij de commissie Energie 2030 en bij het overlegplatform.

10.05 François Bellot (MR): We kunnen niets doen zolang we niet beschikken over de conclusies van de werkgroep die zich over de strategie tegen het jaar 2030 buigt.

Ik vestig evenwel uw aandacht op onze grote afhankelijkheid van de energievoorziening. Dat is een uiterst onrustwekkende situatie, gezien de strategie van de Verenigde Staten of China, de recentste gegevens met betrekking tot de "Peak Oil" (de piek in de wereldproductie van aardolie, waarna die productie gestaag achteruit gaat) en de gevolgen van nieuwe militaire of geopolitieke feiten voor de olieprijs. We moeten dan ook onverwijld werk maken van een energiestrategie, temeer daar energiebesparende maatregelen economische activiteit genereren en tot gevolg hebben dat we minder moeten aankopen in het buitenland. Als de olieprijs oploopt tot 100 dollar per vat, zullen de investeringen van de gezinnen en de bedrijven op dat gebied in ongeveer drie jaar tijd al terugverdiend zijn.

Ik hoop dat de werkgroep tot die conclusies zal komen, en liefst vóór 2030!

10.06 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): De regering blijft dus, ondanks alle waarschuwingen, vasthouden aan de kernuitstap. Dat is een loodzware erfenis voor onze toekomstige energiebevoorrading. Verder horen we dat het definitieve energieplan er pas zal zijn in april 2007. De datum schuift altijd maar op, terwijl er tegelijk meer en meer details uitlekken.

10.07 Simonne Creyf (CD&V) : Cette large plateforme de concertation continue à m'inquiéter, malgré les déclarations du ministre.

Le **président** : Nous étions d'accord sur le fait que notre commission devait mener le débat sur la sortie du nucléaire. Quand les conclusions du rapport pourront-elles être discutées au sein de notre commission ?

10.08 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Un premier rapport sera publié en septembre 2006. Une première discussion pourra alors déjà avoir lieu au sein du Parlement. Le rapport final paraîtra ensuite en 2007 et le Parlement pourra une nouvelle fois formuler ses objections.

Le **président** : Monsieur Bellot, nous aurons un débat en commission sur le problème qui vous inquiète dès que les premières conclusions du groupe de travail seront disponibles, à la fin de l'année.

10.09 François Bellot (MR) : Je me rallie à la proposition.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- M. Ortwin Depoortere au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "un service de médiation en matière d'énergie" (n° 10400)
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le service de médiation pour l'énergie" (n° 10582)

11.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Le ministre a déclaré dans un journal que le service de médiation chargé des questions énergétiques serait opérationnel en juillet 2006. Or, en 2005, il déclarait encore que sa mise en place était retardée par les régulateurs régionaux. Les difficultés avec les Régions ont-elles été surmontées ? Pourquoi ne le seront-elles pas avant juillet ? Les Régions jouent-elles un rôle dans le fonctionnement de ce service de médiation ?

11.02 Simonne Creyf (CD&V): Le service de médiation chargé des questions énergétiques deviendra enfin réalité l'été prochain. Ce service répond indiscutablement à une nécessité car nombre de pratiques anormales auxquelles se livrent certains fournisseurs d'électricité sont encore révélées. En outre, il était initialement prévu

10.07 Simonne Creyf (CD&V): Ik blijf ongerust over dat grote overlegplatform, ondanks de verklaringen van de minister.

De **voorzitter**: We waren het erover eens dat onze commissie het debat over de kernuitstap moest voeren. Wanneer zullen de conclusies van het rapport in onze commissie besproken kunnen worden?

10.08 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Een eerste rapport zal worden bekendgemaakt in september 2006. Dan kan er reeds een eerste maal over worden gediscussieerd in het Parlement. In 2007 volgt dan het eindverslag, waarbij het Parlement opnieuw zijn opmerkingen kan formuleren.

De **voorzitter**: Mijnheer Bellot, in de commissie zullen we een debat aan dit probleem wijden van zodra de eerste conclusies van de werkgroep worden bekendgemaakt. Dat zal wel pas tegen het einde van het jaar zijn.

10.09 François Bellot (MR): Ik sluit me aan bij dat voorstel.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "een ombudsdienst voor energiezaken" (nr. 10400)
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de ombudsdienst energie" (nr. 10582)

11.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): De minister heeft in de krant verklaard dat de ombudsdienst Energiezaken in juli 2006 operationeel zal zijn. In 2005 antwoordde de minister nog dat de oprichting vertraging opliep door de gewestelijke regulatoren. Zijn de problemen met de Gewesten van de baan? Waarom duurt het nog tot juli? Spelen de Gewesten een rol in de werking van de ombudsdienst?

11.02 Simonne Creyf (CD&V): In de zomer van dit jaar zal de ombudsdienst er eindelijk zijn. Dat is nodig want bij een aantal elektriciteitsleveranciers komen nog een heleboel wanpraktijken aan het licht. Bovendien werd de oprichting van de dienst eerst eind 2005 gesitueerd.

que ce service serait créé fin 2005.

En attendant la création du service définitif, un point de contact Energie, qui est au fond une espèce de centre de dispatching, a été mis sur pied. Combien de personnes travaillent actuellement au sein de ce point de contact ? En quoi consiste concrètement leur travail ? Subsistera-t-il lorsque le service de médiation sera devenu opérationnel ? Quelles relations entretiendront ces deux services ?

Quel calendrier a été exactement fixé en vue de la création de ce service de médiation ? Quand la Chambre pourra-t-elle examiner le projet portant sa création ? Combien de moyens matériels et de membres du personnel seront mis à sa disposition ? Suivant quelles modalités les Régions y seront-elles associées ? Comment ce service sera-t-il financé ?

11.03 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Le projet de loi portant création du service de médiation fédéral chargé des questions énergétiques a été adopté par le Conseil des ministres. Le Conseil d'État a rendu son avis le concernant. Je mets actuellement la dernière main à ce projet en m'inspirant de cet avis. Ensuite, je le déposerai immédiatement à la Chambre où, je l'espère, il pourra être traité par priorité.

En outre, j'ai déjà préparé un arrêté royal qui pourra être publié avec le projet de loi. La sélection des médiateurs et du personnel de soutien est déjà prête aussi. Les profils demandés étant spécifiques, la sélection elle-même prendra tout de même un certain temps.

Le scénario idéal serait la création d'un service de médiation qui serait à même de traiter toutes les plaintes, ayant trait à des matières tant régionales que fédérales. Certes, jusqu'ici la collaboration avec les Régions ne s'est pas déroulée sans anicroche mais j'espère que les Régions finiront par coopérer à cette initiative et accepteront d'entamer des négociations car de nombreuses plaintes concernent précisément des matières régionales.

Le point de contact Énergie fait partie du centre de contact multimédia du SPF Économie. Ce centre est développé graduellement et les consommateurs qui souhaitent obtenir de plus amples informations peuvent toujours se tourner vers lui. Toute question technique ou plainte spécifique est transmise à l'administration compétente du SPF Économie puis, éventuellement, adressée aux régulateurs fédéraux et régionaux ou, au besoin, à un autre SPF.

In afwachting van de definitieve ombudsdienst werd een contactpunt Energie opgericht, dat eigenlijk een soort dispatchingcentrum is. Hoeveel mensen werken er momenteel op dat contactpunt? Wat voeren ze er concreet uit? Zal het blijven bestaan als de ombudsdienst operationeel wordt? Hoe zullen beide diensten zich dan tot elkaar verhouden?

Wat is de concrete timing voor de oprichting van de ombudsdienst? Wanneer mag de Kamer het ontwerp verwachten? Hoeveel middelen en mensen zal de ombudsdienst ter beschikking krijgen? Hoe zijn de Gewesten betrokken? Hoe zal de financiering gebeuren?

11.03 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het wetsontwerp dat de oprichting van de federale ombudsdienst voor Energie regelt is goedgekeurd door de ministerraad en de Raad van State heeft er advies over uitgebracht. Ik leg er de laatste hand aan op basis van dat advies. Daarna wordt het onmiddellijk in de Kamer ingediend, waar het hopelijk bij voorrang zal kunnen worden behandeld.

Daarnaast is er al een KB voorbereid, dat samen met het wetsontwerp zal kunnen worden gepubliceerd. Ook de selectie van de ombudspersonen en van het ondersteunende personeel is al voorbereid. De selectie zelf zal wel even duren, omdat het om specifieke profielen gaat.

Het ideale scenario zou de oprichting van een ombudsdienst zijn die alle klachten kan behandelen, zowel over gewestelijke als over federale materies. De samenwerking met de regio's vlot totnogtoe echter niet, maar ik hoop dat de Gewesten alsnog bij het initiatief willen aansluiten en onderhandelingen willen starten. Veel klachten gaan immers precies over gewestelijke materies.

Het contactpunt Energie maakt deel uit van het multimediale contactcentrum van de FOD Economie. Dat centrum wordt stapsgewijs uitgebreid en de consument kan er voor steeds meer informatie terecht. Specifieke technische vragen en klachten worden naar de bevoegde administratie van de FOD Economie doorgestuurd en van daaruit eventueel nog naar de federale en regionale regulatoren of desnoods naar een andere FOD.

Depuis la création du point de contact, de plus en plus de thèmes sont traités. Les premiers thèmes traités ont été l'énergie, le dépôt tardif des comptes annuels, les informations statistiques, les informations générales sur le SPF Économie et la Banque-carrefour des entreprises. Puis s'y est ajouté le thème REACH et à partir d'avril de cette année, le thème Sécurité des Produits sera abordé.

Le point de contact ne peut fonctionner indépendamment du SPF Économie et sera certainement maintenu après la création du service de médiation. Le point de contact transmettra des plaintes justifiées au service de médiation.

Le service de médiation sera composé de deux médiateurs, assistés par quatre conseillers et un secrétariat de deux personnes. Les frais de fonctionnement pour 2006 sont couverts par une partie de la participation fédérale qui se trouve sur le compte de la CREG. Celle-ci transférera la somme de 822 054 euros du Fonds vers le service de médiation lorsque celui-ci sera opérationnel.

Un groupe de travail examine les possibilités de financement à partir de 2007. Le financement du nouveau service réduira le budget de la CREG mais cette diminution n'aura aucune incidence pour le consommateur.

Le service de médiation sera compétent pour des matières fédérales, à savoir le traitement de plaintes de clients finaux relatives à des activités en matière de gaz et d'électricité ; des médiations entre le fournisseur et l'utilisateur en vue d'une conciliation ; des recommandations aux entreprises du secteur énergétique lorsque la conciliation n'est pas possible et enfin des avis de la propre initiative du service ou à la demande du ministre.

11.04 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang) : Nous examinerons le projet de près. Nous portons néanmoins un regard critique sur l'attitude des autorités fédérales, qui souhaitent retirer un maximum de compétences aux Régions. Selon nos informations, les Régions traitent les plaintes sans aucune difficulté pour l'instant. Nous plaçons pour le transfert intégral aux régions de la compétence en matière d'énergie.

11.05 Simonne Creyf (CD&V) : Nous suivons également le dossier. Nous sommes surpris de l'importance du centre multimédia.

11.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Le centre est vaste et ses missions sont très diverses. Une vingtaine de personnes y travaillent

Sinds de oprichting van het contactpunt worden steeds meer thema's behandeld. Eerst ging het om energie, laattijdige neerlegging van de jaarrekening, statistische informatie, algemene informatie over de FOD Economie en de Kruispuntbank voor Ondernemingen. Nadien kwam daar het thema REACH bij en vanaf april van dit jaar komt ook het thema Veiligheid van Producten erbij.

Het contactpunt kan niet buiten de FOD Economie functioneren en zal zeker blijven bestaan na de oprichting van de ombudsdienst. Het contactpunt zal relevante klachten aan de ombudsdienst doorspelen.

De ombudsdienst zal bestaan uit twee ombudspersonen, bijgestaan door vier adviseurs en een tweekoppig secretariaat. De werkingskosten worden voor 2006 gedekt door een deel van de federale bijdrage die op de rekening van de CREG staat. Die zal de 822 054 euro uit het fonds naar de ombudsdienst doorstorten als die operationeel is.

Voor de financiering vanaf 2007 bestudeert een werkgroep de mogelijkheden. De financiering van de nieuwe dienst zal het budget van de GREG verminderen, wat echter geen gevolgen zal hebben voor de consument.

De ombudsdienst zal bevoegd zijn voor federale materies. Het gaat om klachten van eindafnemers over activiteiten van gas en elektriciteit, om bemiddeling tussen leverancier en gebruiker om tot een minnelijke schikking te komen, om aanbevelingen aan de energiebedrijven als een minnelijke schikking niet mogelijk is, en tot slot om adviezen op eigen initiatief of op vraag van de minister;

11.04 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): We zullen het ontwerp nauwkeurig bekijken. We staan wel kritisch tegenover de federale houding, die de Gewesten zoveel mogelijk bevoegdheden wil ontnemen. Volgens onze informatie behandelen de Gewesten de klachten totnogtoe uitstekend. Wij pleiten voor een volledige overheveling van de bevoegdheid over energie naar de regio's.

11.05 Simonne Creyf (CD&V): Wij volgen het dossier ook op. Dat het multimediale centrum zo omvangrijk is, verrast ons.

11.06 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het is een groot centrum met een heel divers takenpakket. Er werken ongeveer twintig mensen

et les recrutements se poursuivent.

Het incident is gesloten.

12 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur « l'assurabilité des personnes porteuses du virus HIV » (n° 10426)

12.01 **Marc Verwilghen**, ministre (*En français*) : Monsieur le président, je ne dispose pas des données statistiques sollicitées par Mme Lejeune, les associations professionnelles des entreprises d'assurance ne me les ayant pas fait parvenir.

12.02 **Josée Lejeune** (MR): C'est regrettable alors que cela fait deux heures que je patiente pour poser ma question.

12.03 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Je vais réparer cette erreur.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le paiement étalé de la facture de mazout" (n° 10500)

13.01 **Trees Pieters** (CD&V): Je réfute l'affirmation du ministre selon laquelle le paiement étalé de la facture de mazout est comparable au paiement étalé des factures de gaz et d'électricité. Dans le cas du mazout, il s'agit d'un préfinancement, que de nombreux revendeurs ne peuvent d'ailleurs assumer.

La liste des revendeurs de carburant est-elle disponible sur le site internet du SPF Economie ? Qu'en est-il de la répartition géographique ? Les revendeurs acceptant le paiement étalé sont-ils en nombre suffisant ?

Un certain nombre de revendeurs sont convaincus du fait qu'ils pourraient adhérer à la liste s'ils demandent une avance de 25 %, comme prévu dans l'arrêté royal, et portent en outre en compte le premier versement mensuel. L'arrêté royal le permet-il ?

La loi dispose que les contrats existants doivent être adaptés aux conditions minimales de l'arrêté royal pour le 30 juin 2006. Cela s'applique-t-il à tous les revendeurs où uniquement à ceux figurant

en er wordt nog aangeworven.

L'incident est clos.

12 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verzekeraarbaarheid van personen die drager zijn van het HIV-virus". (nr. 10426)

12.01 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Mijnheer de voorzitter, ik beschik niet over de door mevrouw Lejeune gevraagde statistieken, aangezien de beroepsverenigingen van de verzekeringsorganismen ze me nog niet hebben bezorgd.

12.02 **Josée Lejeune** (MR): Dat is jammer, aangezien ik al twee uur geduldig wacht om mijn vraag te kunnen stellen.

12.03 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Ik zal die fout rechtzetten.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 10500)

13.01 **Trees Pieters** (CD&V): Ik spreek de bewering van de minister tegen dat de gespreide betaling van de stookoliefactuur te vergelijken valt met de gespreide betaling van gas en elektriciteit. Bij stookolie gaat het immers over prefinanciering, die voor vele handelaars overigens onbetaalbaar is.

Is de lijst van brandstofhandelaars op de website van de FOD Economie klaar? Hoe is de geografische spreiding? Zijn er voldoende handelaars die gespreide betaling toestaan?

Een aantal handelaars is ervan overtuigd dat zij tot de lijst kunnen toetreden wanneer zij een voorschot vragen van 25 procent, zoals bepaald in het KB, en daarbovenop de eerste, maandelijkse afbetaling aanrekenen. Laat het KB die mogelijkheid open?

De wet bepaalt dat de bestaande contracten voor 30 juni 2006 aan de minimumvoorwaarden van het KB moeten zijn aangepast. Geldt dat voor alle handelaars of enkel voor die op de lijst?

sur la liste ?

13.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Mme Pieters et moi-même divergeons d'opinion à cet égard. Pour que les choses soient claires : pour la facture de mazout, le consommateur communique sa consommation de mazout pour l'année écoulée lors de la conclusion du contrat avec paiement échelonné. Sur cette base, le commerçant calcule alors le montant mensuel. Les années suivantes, le commerçant adaptera la consommation annuelle escomptée compte tenu de la consommation réelle et réévaluera sur cette base le montant mensuel. Le même principe est appliqué pour la facture de gaz et d'électricité.

L'arrêté royal a été publié en février 2006. J'ai demandé à mon administration de retirer du site web du SPF Économie les inscriptions volontaires en matière d'échelonnement du paiement. L'administration a adressé des courriers aux fédérations professionnelles pour leur communiquer les nouvelles dispositions légales et les inviter à en informer leurs membres et à les encourager à s'enregistrer effectivement aux conditions fixées dans l'arrêté royal. Une évaluation s'ensuivra à partir du 1^{er} mai 2006.

Il n'est nullement question d'une avance de 25 % combinée à la facturation d'une première tranche. L'arrêté royal ne mentionne qu'une avance de 25 % à acquitter au plus tard lors de la première livraison. Ensuite, le montant mensuel fixé dans le contrat doit être acquitté.

Les commerçants qui ne se font pas enregistrer peuvent toujours conclure des contrats avec paiement échelonné, mais doivent dans ce cas se conformer à la loi sur le crédit à la consommation et donc, se faire agréer en tant que prêteurs, faute de quoi leurs contrats seront en fait nuls. Les distributeurs de combustibles qui ne se font pas agréer en tant que prêteurs mais souhaitent néanmoins proposer le paiement échelonné peuvent se faire inscrire sur la liste. Dans ce cas, leurs nouveaux contrats comme leurs contrats existants doivent satisfaire aux conditions minimales de l'arrêté royal. Pour les contrats existants, la date butoir est fixée au 30 juin 2006.

13.03 Trees Pieters (CD&V): Ces explications clarifient déjà la matière pour les distributeurs de combustibles. Je déduis de votre réponse que personne ne s'est encore inscrit.

13.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je ne connais pas le nombre actuel d'inscriptions.

13.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Mevrouw Pieters en ikzelf verschillen hierover van mening. Ter verduidelijking: voor de oliefactuur zegt de gebruiker bij het sluiten van het contract met gespreide betaling hoeveel hij het afgelopen jaar verstoekt heeft. Op basis daarvan berekent de handelaar het maandbedrag. De daaropvolgende jaren zal de handelaar, rekening houdend met het werkelijke verbruik, het te verwachten jaarverbruik aanpassen en op basis daarvan het maandbedrag herberekenen. Hetzelfde principe wordt voor de gas- en elektriciteitsfactuur toegepast.

Het KB werd gepubliceerd in februari 2006. Ik heb mijn administratie gevraagd de vrijwillige meldingen inzake spreiding van betaling van de website van de FOD Economie te halen. De administratie schreef brieven naar de beroepsfederaties, met de nieuwe, wettelijke bepalingen en met de vraag hun leden hierover te informeren en hen aan te zetten tot effectieve registratie onder de voorwaarden van het KB. Vanaf 1 mei 2006 volgt een evaluatie.

Er is absoluut geen sprake van een voorschot van 25 procent plus daarbovenop een aanrekening van een eerste afbetaling. In het KB is alleen sprake van een voorschot van 25 procent, ten laatste te betalen bij de eerste levering. Nadien betaalt men het in het contract vastgelegde maandbedrag.

Handelaars die zich niet laten registreren, hebben nog steeds het recht om contracten af te sluiten met spreiding van betaling. Zij moeten zich dan schikken naar de wet op het consumentenkrediet en zich dus laten erkennen als kredietgever. Anders zijn hun contracten eigenlijk nietig. Brandstofhandelaars die zich niet laten erkennen als kredietgever en toch spreiding van betaling willen aanbieden, kunnen zich wel op de lijst laten registreren. In dat geval moeten zowel hun nieuwe contracten als hun bestaande contracten beantwoorden aan de minimumvoorwaarden van het KB. Voor de bestaande contracten is de deadline 30 juni 2006.

13.03 Trees Pieters (CD&V): Dit brengt alvast wat meer duidelijkheid voor de brandstofhandelaars. Ik leid uit het antwoord af dat er nog geen ingeschrevenen zijn.

13.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik weet niet hoeveel inschrijvingen er momenteel zijn.

13.05 Trees Pieters (CD&V): Il est heureux qu'une évaluation soit prévue dès le 1^{er} mai.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonds d'assainissement des citernes à mazout" (n° 10438)

14.01 Simonne Creyf (CD&V): En 2000 déjà, le gouvernement annonçait la création d'un fonds pour l'assainissement des citernes à mazout des particuliers. Depuis, six années se sont écoulées et rien n'a été fait.

Le 16 novembre dernier, le ministre a pointé un doigt accusateur vers la ministre bruxelloise Mme Huytebroeck. Cette dernière a cependant renvoyé la balle en affirmant que le ministre s'était retiré de façon inattendue du dossier et qu'il avait mal interprété la situation. Selon elle, le fonds serait bel et bien créé, non pas le 1^{er} janvier 2006, mais certainement peu de temps après cette date.

Le ministre a lui aussi fait savoir que des négociations approfondies auraient lieu en janvier. S'il s'avérait impossible de parvenir à un accord avec le gouvernement bruxellois, le ministre ferait cavalier seul pour conclure un accord avec le secteur.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? La concertation avec la Région bruxelloise est-elle terminée ? Un accord a-t-il pu être conclu ? Que compte faire le ministre à présent ? Quand le fonds verra-t-il enfin le jour ?

Présidence: Mme Trees Pieters.

14.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Le 20 mai 2000, un protocole a été signé entre les autorités fédérales et les trois ministres régionaux compétents en matière d'environnement. L'initiative émanait de mon département, même si elle concerne une compétence purement régionale. Le fédéral n'intervient qu'au niveau du financement.

Mme Huytebroeck ne pouvait accepter les règles pour les consommateurs optant pour une autre source d'énergie. Le groupe de travail avait demandé un avis juridique à ce sujet. Cet avis a été accepté par tout le monde, sauf par Mme Huytebroeck.

13.05 Trees Pieters (CD&V): Het is goed dat er al op 1 mei een evaluatie volgt.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het saneringsfonds voor stookolietanks" (nr. 10438)

14.01 Simonne Creyf (CD&V): Reeds in 2000 kondigde de regering de oprichting aan van een fonds voor de sanering van particuliere stookolietanks. Zes jaar later is daar nog niets van in huis gekomen.

Op 16 november wees de minister met de beschuldigende vinger naar Brussels minister Huytebroeck. Zij kaatste echter de bal terug en zei dat de minister zich onverwacht had teruggetrokken en de situatie verkeerd had geïnterpreteerd. Volgens haar zou het fonds worden opgericht, niet op 1 januari 2006, maar toch niet veel later.

Ook de minister liet weten dat er in januari verregaande onderhandelingen zouden plaatsvinden. Als er geen akkoord gevonden kon worden met de Brusselse regering, zou de minister alleen met de sector een akkoord afsluiten.

Wat is de stand van zaken? Is het overleg met Brussel nu afgerond? Is er een akkoord? Wat wil de minister nu doen? Wanneer wordt het fonds opgericht?

Voorzitter: mevrouw Trees Pieters.

14.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Op 20 mei 2000 is een protocol ondertekend tussen de federale overheid en de drie gewestelijke ministers bevoegd voor Leefmilieu. Het initiatief ging uit van mijn departement, ook al gaat het om een louter gewestelijke bevoegdheid. Het federale niveau speelt alleen een rol in de financiering.

Mevrouw Huytebroeck kon zich niet vinden in de regels voor gebruikers die overstappen naar een andere energiebron. De werkgroep had hierover juridisch advies ingewonnen, dat iedereen accepteerde, behalve mevrouw Huytebroeck.

En raison de l'agitation qui a entouré à l'automne les différents dossiers relatifs au prix du pétrole, mes services n'ont pas pu prendre de nouvelles initiatives. Les Régions n'ont pas davantage bougé, même si l'affaire relève de leur compétence.

Le 17 janvier 2006, les trois cabinets régionaux se sont à nouveau réunis pour sortir de l'impasse. Les discussions se poursuivent cette semaine. Je ne sais donc pas si elles aboutiront, mais si c'est le cas la création de ce fonds ne doit pas être attendue avant le mois de septembre de cette année. En l'absence d'accord, mes collaborateurs entameront des discussions avec le secteur ainsi qu'avec les Régions qui sont disposées à collaborer de manière constructive. Celles-ci bénéficieront d'un mandat d'observateurs au sein du fonds. Deux des trois Régions ont marqué leur accord à ce sujet. Dans le cadre de ce scénario également, le fonds pourrait être créé pour le mois de septembre de cette année.

14.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Il est tout de même étonnant qu'une mesure annoncée en 2000 n'a toujours pas été concrétisée en 2006.

L'incident est clos.

15 Questions et interpellations jointes de

- Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les garanties Suez/État belge suite au risque d'OPA d'Enel sur Suez" (n° 10550)
- M. Gerolf Annemans au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fusion de Suez avec Gaz de France et les conséquences de cette fusion pour le consommateur belge" (n° 806)
- Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les garanties Suez/État belge suite au risque d'offre publique d'achat d'ENEL sur Suez" (n° 807)
- Mme Simonne Creyf au premier ministre sur "la fusion de Suez et de Gaz de France" (n° 10576)
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "les conséquences en Belgique de la fusion de Suez et de Gaz de France" (n° 10601)
- M. Melchior Wathelet au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'impact de la fusion Suez-GDF sur le marché énergétique belge" (n° 10660)
- Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la fusion entre Suez et Gaz de France" (n° 813)

Wegens de drukte die in het najaar ontstaan is rond de verschillende petroleumdossiers, hebben mijn diensten geen nieuwe initiatieven kunnen nemen. De Gewesten hebben ook stilgezeten, ook al is het hun bevoegdheid.

Op 17 januari 2006 zijnde drie gewestelijke kabinetten opnieuw samengekomen om uit de impasse te raken. De gesprekken worden deze week voortgezet. Ik weet dus nog niet of het zal lukken, maar als het lukt kan de oprichting van het fonds niet worden verwacht vóór september van dit jaar. Zonder akkoord zullen mijn medewerkers gesprekken starten met de sector en ook met die Gewesten die wel constructief willen meewerken. Zij zullen een waarnemend mandaat bij het fonds krijgen. Twee van de drie Gewesten hebben te kennen gegeven dat ze dat in elk geval zullen doen. Ook in dat scenario mag de oprichting van het fonds verwacht worden tegen september van dit jaar.

14.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Het is toch wel sterk dat iets dat in 2000 aangekondigd werd, er in 2006 nog niet is.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen en interpellaties van

- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de waarborgen Suez/Belgische Staat ingevolge het gevaar voor een openbaar overnamebod van Enel op Suez" (nr. 10550)
- de heer Gerolf Annemans tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de fusie van Suez met Gaz de France en de gevolgen voor de Belgische consument" (nr. 806)
- mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de garanties Suez/Belgische Staat ingevolge het risico van een openbaar bod op aandelen van Suez door Enel" (nr. 807)
- mevrouw Simonne Creyf aan de eerste minister over "de fusie tussen Suez en Gaz de France" (nr. 10576)
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de gevolgen in België van de fusie van Suez en Gaz de France" (nr. 10601)
- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gevolgen van de fusie Suez-GDF voor de Belgische energiemarkt" (nr. 10660)
- mevrouw Simonne Creyf tot de minister van

Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de fusie tussen Suez en Gaz de France" (nr. 813)

15.01 Muriel Gerkens (ECOLO) : Nous ne vous avons guère entendu ici sur le dossier énergétique, qui marque pourtant l'actualité. Je vous avais interrogé le 7 février sur la suite de la reprise d'Electrabel par Suez (voir *Compte rendu analytique* n° 846, p. 14-16) et vous m'aviez alors répondu que les groupes de travail étaient encore à l'œuvre.

Electrabel vient de mettre en vente trois sites de production, conformément aux dispositions convenues. Or, seul un de ces sites est repris dans la liste des sites « intéressants ». Ceci me conforte dans l'idée que l'on risque de se retrouver devant un monopole.

Les éléments les plus importants de la convention étaient le maintien du centre décisionnel en Belgique, le commissaire du gouvernement au sein d'Electrabel, la réduction de la part d'Electrabel dans Helia et les dispositions destinées aux provisions nucléaires.

La fusion entre Suez et Gaz de France semble inéluctable. Certes, le Premier ministre rencontrera demain M. Mestrallet. M. Verhofstadt publie que sa seule préoccupation est qu'il y ait assez d'acteurs pour assurer la concurrence et que les prix soient ainsi diminués, mais toutes ces manœuvres nous démontrent qu'on va vers le contraire d'un paysage concurrentiel.

Le gouvernement ne veut pas assurer son rôle de régulateur, il adopte une position anglo-saxonne, molle voire libérale dans le mauvais sens du terme. Gaz de France contrôle la SPE, deuxième opérateur sur le marché de l'électricité en Belgique ; sa fusion avec Electrabel-Suez fera du nouveau groupe le maître de tout le marché belge. Gaz de France devrait donc vendre sa participation dans la SPE. Cette vente fera-t-elle partie des exigences belges demain lors de la rencontre avec M. Mestrallet ? Et serez-vous invité à cette rencontre ?

On va aussi vers un quasi-monopole sur le marché de la fourniture de gaz, avec les mêmes conséquences fâcheuses notamment pour le pouvoir d'achat des ménages et la position concurrentielle de nos entreprises. Quelle est votre position en ce domaine ?

15.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Wij hebben u hier weinig gehoord over het energiedossier dat toch actueel is. Ik heb u op 7 februari ondervraagd over de verdere ontwikkelingen na de overname van Electrabel door Suez (zie Beknopt verslag, nr. 846, blz. 14-16) en toen heeft u mij geantwoord dat de bevoegde werkgroepen nog niet klaar waren.

Electrabel heeft nu drie productiesites te koop aangeboden conform de overeengekomen bepalingen. Slechts één van die sites bevindt zich echter op de lijst van "interessante" sites. Mijn vrees voor een absoluut monopolie in die sector is dus terecht.

De belangrijkste bestanddelen van de overeenkomst waren het behoud van het beslissingscentrum in België, de eis dat er bij Electrabel een regeringscommissaris zou worden aangesteld, de beperking van het aandeel van Electrabel in Elia en de bepalingen voor de kernprovisies.

Het ziet er naar uit dat de fusie tussen Suez en Gaz de France onontkoombaar is, ook al ontmoet de eerste minister de heer Mestrallet morgen. De heer Verhofstadt heeft verklaard dat zijn enige bekommernis is erop toe te zien dat er genoeg actoren zijn om de concurrentie te waarborgen en de prijzen te doen dalen. Die manoeuvres tonen echter aan dat men naar een energetisch landschap evolueert waar concurrentie onbestaande is.

De regering wil haar rol als regulator niet waarnemen. Zij neemt een Angelsaksische houding aan, die laks, zelfs liberaal in de negatieve zin van het woord is. Gaz de France heeft de controle over SPE, de tweede operator op de elektriciteitsmarkt in België, overgenomen. Door haar fusie met Electrabel-Suez zal de nieuwe groep de hele Belgische markt in handen krijgen. Gaz de France zou dus zijn aandeel in SPE moeten verkopen. Zal die verkoop – een van de Belgische eisen – tijdens de ontmoeting met de heer Mestrallet morgen ter sprake komen? En zal u op die ontmoeting aanwezig zijn?

We zijn ook niet meer ver verwijderd van een quasi-monopolie op de markt van de gaslevering, met dezelfde kwalijke gevolgen voor de koopkracht van de gezinnen en de concurrentiepositie van onze bedrijven. Welk standpunt neemt u ter zake in?

De laatste wetten die de regering door het

Les dernières lois que le gouvernement a fait voter au Parlement ont diminué les compétences du régulateur fédéral de la CREG. Cela m'inquiète. En effet, la CREG aurait un beau rôle à jouer face à une telle situation.

Le gouvernement doit exiger qu'Electrabel-Suez se retire entièrement du réseau de transport Elia et des réseaux de transport du gaz et les gouvernements régionaux devraient exiger de cet acteur la même chose pour les réseaux de distribution.

Quant aux provisions nucléaires, ces quatre milliards payés par les consommateurs devraient être gérés par un organe indépendant des sociétés, d'autant plus que l'on se trouve dans une dynamique économique de multinationales. Nous allons de surprise en surprise dans ce dossier et pendant ce temps, le ministre de l'Énergie et tout le gouvernement se contentent de publier que ce qui est bon pour les entreprises et la concurrence est forcément bon pour tout le monde. Je ne partage pas toujours ce point de vue, surtout pas en matière énergétique.

15.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): J'ai en fait déjà lu une réponse du premier ministre à mon interpellation sur Suez et Gaz de France dans les journaux de ce matin.

M. Mestrallet a évoqué "le maintien de l'esprit franco-belge" lors de sa conférence de presse. Ses propos me sont restés en travers de la gorge. Qu'est-ce que l'"esprit franco-belge"? Ce qui m'intéresse, c'est de savoir comment nous pouvons faire en sorte que la Flandre ne soit plus à la remorque de la France en ce qui concerne son approvisionnement en énergie. M. Karel Van Miert - qui, s'il n'est pas mon ami, m'a inspiré cette pensée - a déclaré sans ambages ce week-end que la fusion est une opération protectionniste lancée par le gouvernement français pour défendre les intérêts français. Les Français veulent annexer la Belgique, sous le couvert d'une structure européenne. Comme pour tout grand groupe, on ne se dit pas français mais européen.

Je partage pleinement l'analyse de M. Van Miert et la solution qu'il propose. Il faut mettre en place un cadre législatif européen plus strict pour garantir à l'avenir aussi la concurrence dans les États membres. Cela dit, une réaction musclée et claire du gouvernement belge s'impose également.

Le Premier ministre ne l'a pas encore fait. Il a dit qu'il recevra M. Mestrallet ce jeudi et qu'il demandera des solides garanties en ce qui

Parlement heeft laten goedkeuren, hebben de bevoegdheden van de CREG, de federale regulator, beknot en dat verontrust me. In een dergelijke situatie zou de CREG immers een belangrijke rol kunnen vervullen.

De regering moet eisen dat Electrabel-Suez zich volledig uit het transmissienet van Elia en de gastransmissienetten terugtrekt, en de gewestregeringen moeten hetzelfde eisen met betrekking tot de distributienetten.

De door de consument betaalde vier miljard aan nucleaire voorzieningen zouden beheerd moeten worden door een orgaan dat onafhankelijk van de bedrijven kan opereren, temeer daar de economische dynamiek gedictéerd wordt door multinationals. Dit dossier staat bol van de verrassingen, maar intussen doen de minister van Energie en de hele regering er het zwijgen toe: voor hen geldt dat wat goed is voor de bedrijven en voor de concurrentie, goed is voor iedereen. Ik ben het daar niet altijd mee eens, vooral niet als het om de energievoorziening gaat.

15.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Vanmorgen in de pers kon ik eigenlijk al een antwoord van de premier op mijn interpellatie over Suez en Gaz de France lezen.

Dat de heer Mestrallet op zijn persconferentie sprak over "le maintien de l'esprit franco-belge" bleef als een graat in mijn keel steken. Wat is dat, *l'esprit franco-belge*? Wat mij interesseert is hoe wij de Vlaamse energievoorziening uit het Franse vaarwater kunnen krijgen. Ook Karel Van Miert - niet mijn vriend, wel mijn inspirator in dezen - zei dit weekend duidelijk dat de fusie een protectionistische operatie van de Franse regering is, gericht op Franse belangen. Zij willen België annexeren onder het mom van een Europese constructie. Zoals alle grote groepen noemen zij hun bedrijf niet Frans, maar Europees.

Ik kan mij helemaal vinden in de analyse en de oplossing van Karel Van Miert. Er is een strengere Europese regelgeving nodig om de concurrentie in de lidstaten te kunnen blijven waarborgen. Tegelijk moet de Belgische regering nu hard en duidelijk reageren.

Premier Verhofstadt heeft dat vooralsnog niet gedaan. Hij zegt wel dat hij de heer Mestrallet donderdag zal ontvangen en hem de zekerheid zal

concerne le maintien de Zeebruges comme important terminal européen pour les importations. M. Mestrallet a déjà donné ces garanties lors de sa conférence de presse mais le premier ministre veut présenter les choses comme si le mérite lui en revenait et que c'est lui qui pose les conditions et les exigences. En réalité, le premier ministre ne fait rien et ne veut d'ailleurs pas faire grand-chose.

Il est heureux que la part du groupe dans Elia passe en dessous des 25 %, même si ce n'est pas suffisant.

Le gouvernement sait-il déjà quelles conditions il posera ? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet ? Le ministre de l'Economie s'est-il concerté avec le premier ministre en vue de la rencontre de demain avec M. Mestrallet ? La Belgique doit clairement faire savoir qu'elle veut un marché énergétique libéralisé répondant à certaines conditions.

15.03 Simonne Creyf (CD&V) : Quelques mois à peine après la reprise d'Electrabel par la société Suez, cette dernière envisage aujourd'hui de fusionner avec Gaz de France. Une situation de monopole risque dès lors d'apparaître du côté des producteurs et du côté des fournisseurs sur le marché de l'énergie. Où en sont les négociations à ce jour ? Quel est le rôle du gouvernement fédéral dans le dossier ? Je me réfère à cet égard aux déclarations de MM. Davignon et Mestrallet. Le ministre était-il également associé à la concertation ? Quelle attitude le gouvernement adoptera-t-il si Enel, avec un éventuel partenaire, formulait malgré tout encore une offre pour Suez ? La situation ne sera alors plus la même. Le premier ministre a en effet tenu des propos très élogieux concernant le plan de Mittal Steel. Qu'advient-il si, demain, Enel et un partenaire présentent à leur tour au premier ministre un plan financier séduisant ? Le gouvernement permettra-t-il la concurrence ? Pourquoi, à la suite de la reprise d'Electrabel, Suez n'a-t-elle exécuté aucune des garanties énumérées à l'époque ? Electrabel souhaite mettre en vente trois sites non utilisés mais deux de ces sites ne figurent pas sur la liste des sites intéressants publiée par Elia.

15.04 Karine Lalieux (PS): Nous vous avons déjà interrogé sur l'OPA de Suez sur Electrabel. Les questions posées à l'époque sont à nouveau de circonstance car des zones de flou subsistent.

Concernant le volume de l'emploi, les investissements, le maintien réel de l'ancrage belge en matière de recherche et de développement et la localisation des centres de décision, il importe que

vragen dat Zeebrugge een belangrijk Europees invoerpunt zal blijven. Dat heeft de heer Mestrallet zelf al gezegd in zijn persconferentie, maar de premier wil laten uitschijnen dat hij alleen daarvoor heeft gezorgd, dat hij het is die eisen en voorwaarden stelt. In werkelijkheid doet de premier helemaal niets en wil hij ook niet veel doen.

Hoopgevend is dat het aandeel van de groep in Elia vermindert tot onder 25 procent, al is dat niet voldoende.

Heeft de regering enige visie op de voorwaarden die zij zal stellen? Is daarover overleg gepleegd? Heeft de minister van Economie overlegd met de premier met het oog op de ontmoeting met de heer Mestrallet morgen? België moet duidelijk maken dat het een vrije energiemarkt wil die aan bepaalde voorwaarden moet beantwoorden.

15.03 Simonne Creyf (CD&V): Nauwelijks enkele maanden na de overname van Electrabel door Suez wil Suez nu in zee gaan met Gaz de France. Hierdoor dreigt een monopoliesituatie te ontstaan aan de zijde van de productie en aan de zijde van de leveranciers op de energiemarkt. Wat is op dit ogenblik de stand van zaken bij de onderhandelingen? Welke rol heeft de federale regering in het dossier? Ik verwijs hierbij naar de verklaringen van de heren Davignon en Mestrallet. Was de minister ook betrokken bij het overleg? Welke houding zal de regering aannemen indien Enel samen met een eventuele partner toch nog een bod zou doen op Suez? Dan ontstaat een nieuwe situatie. De premier was immers zeer lovend over het plan van Mittal Steel. Wat als Enel en partner morgen eveneens een mooi financieel plan voorleggen aan de premier? Zal de regering concurrentie mogelijk maken? Waarom heeft Suez na de overname van Electrabel nog geen enkele van de toen opgesomde garanties uitgevoerd? Electrabel wil drie niet gebruikte sites te koop stellen, maar twee van die sites komen niet voor op de lijst van interessante sites die Elia gepubliceerd heeft.

15.04 Karine Lalieux (PS): We hebben u reeds vragen gesteld over het openbaar overnamebod dat Suez op Electrabel heeft uitgebracht. Die vragen zijn nu opnieuw aan de orde aangezien er nog onduidelijkheid heerst.

Wat het werkvolume, de investeringen, het behoud van de Belgische verankering op het stuk van onderzoek en ontwikkeling en de situering van de beslissingscentra betreft, moeten zowel de

les sociétés, mais aussi l'État français, réaffirment leurs positions.

Qu'en est-il de la création de la future société européenne promise par Suez? Lorsque cette dernière a fait une OPA sur Electrabel, elle avait annoncé la constitution d'une société européenne dans les années à venir. La réalisation de ce projet sera-t-elle demandée par le gouvernement belge au nouveau consortium? Comment allez-vous vous assurer que le fonds de démantèlement des centrales nucléaires sera effectivement disponible quand cela sera nécessaire?

Le groupement Suez-GDF posera un problème réel de concurrence, tant en matière de gaz qu'en matière d'électricité. Des pistes ont déjà été dégagées par le gouvernement mais ne sont pas suffisamment claires.

Quelle politique énergétique les autorités belges comptent-elles développer, étant donné que les centres de décision seront ailleurs? Comment s'assurer qu'un groupe issu de la fusion Suez-GDF ne préférera pas investir dans un autre terminal que Zeebrugge? Comment s'assurer qu'un tel groupe ne servira pas d'abord les intérêts de la France, tant en ce qui concerne les emplois, les investissements que les centres de décision?

Il faut que le consortium Fluxys-Elia diminue sa présence dans ces deux institutions. Ce qui m'inquiète, c'est que le futur président du conseil d'administration de Fluxys serait Jean-Pierre Hansen, CEO de Suez et patron d'Electrabel. Pouvez-vous me confirmer cette information? Si c'était le cas, il me semblerait opportun de revoir cette décision.

15.05 Melchior Wathelet (cdH): Le gouvernement avait annoncé, en octobre dernier, des engagements de Suez suite à sa reprise de la société Electrabel, concernant l'ancrage belge de Suez et l'amélioration du fonctionnement du marché de l'électricité. Suite à l'annonce de cette fusion très probable entre Suez et Gaz de France, les questions soulevées à l'époque se reposent aujourd'hui.

Qu'en sera-t-il de l'ancrage belge de la nouvelle société, d'un centre de décision à Bruxelles, de l'impact sur les investissements et l'emploi en Belgique? Le gouvernement fédéral compte-t-il exiger des garanties?

Le gouvernement s'était engagé en octobre à exiger une baisse de la participation d'Electrabel dans Elia sous les 25%. Pourquoi cette baisse n'a-t-elle pas encore été observée? Le gouvernement

bedrijven als de Franse overheid hun standpunt opnieuw bevestigen.

Hoe staat het met de oprichting van de toekomstige Europese vennootschap zoals die door Suez was beloofd? Toen Suez zijn overnamebod op Electrabel uitbracht, kondigde het aan dat het tijdens de komende jaren een Europese vennootschap zou oprichten. Zal de Belgische regering er bij het nieuwe consortium op aandringen dat dit project wordt verwezenlijkt? Hoe kan u er zeker van zijn dat middelen uit het fonds voor de ontmanteling van de kerncentrales ter beschikking zullen worden gesteld wanneer het echt nodig is?

Met de groep Suez-GDF rijst er een reëel concurrentieprobleem zowel in de gas- als in de elektriciteitssector. De regering heeft al denkpistes ontwikkeld maar ze zijn nog niet duidelijk genoeg.

Welk energiebeleid plant de Belgische overheid aangezien de beslissingscentra zich elders zullen bevinden? Hoe zal men erop toezien dat een na de fusie Suez-GDF ontstane groep niet zal verkiezen om in een andere terminal dan Zeebrugge te investeren? Hoe kan men er zich van vergewissen dat een dergelijke groep niet bij voorrang de Franse belangen zal dienen, zowel wat de werkgelegenheid als de investeringen en de beslissingscentra betreft?

Het consortium Fluxys-Elia moet zijn aanwezigheid in die twee instellingen verminderen. Wat mij zorgen baart is dat Jean-Pierre Hansen, CEO van Suez en grote baas van Electrabel, de nieuwe voorzitter van de raad van bestuur van Fluxys zou worden. Kunt u die informatie bevestigen? Zo ja, lijkt het mij aangewezen om die beslissing te herzien.

15.05 Melchior Wathelet (cdH): In oktober vorig jaar verklaarde de regering dat Suez, na zijn overname van Electrabel, zich ertoe had verbonden te zullen waken over de Belgische verankering van Suez en over een betere werking van de elektriciteitsmarkt. Als gevolg van de zeer waarschijnlijke fusie tussen Suez en Gaz de France rijzen de vragen die toen werden gesteld, vandaag opnieuw.

Hoe staat het met de Belgische verankering van de nieuwe maatschappij, met de vestiging van een beslissingscentrum in Brussel, met de gevolgen voor de investeringen en de werkgelegenheid in België? Zal de federale overheid garanties eisen?

In oktober beloofde de regering dat ze zou eisen dat de deelneming van Electrabel in Elia tot beneden 25 procent zou dalen. Waarom gebeurde

va-t-il maintenir cette exigence ?

Compte tenu de la participation de SPE dans Elia, va-t-on veiller à ce que le nouveau groupe ne dispose pas d'une minorité de blocage? Qu'en est-il au niveau de la participation du nouveau groupe dans Fluxys?

Cette fusion aura-t-elle un impact sur les provisions constituées par Electrabel via sa filiale Synatom pour le démantèlement des centrales nucléaires ? La fusion Suez-GDF aura-t-elle un impact sur cette provision? La loi du 11 avril 2003 prévoit notamment que la gestion des provisions sera surveillée par un comité de représentants du gouvernement qui doit produire un rapport annuel. A ma connaissance aucun rapport n'a encore été transmis à la Chambre. Allez-vous prendre des dispositions ? Dans Synatom, l'État belge a gardé une part qui lui permet de bloquer toute prise de décision mais il n'a plus de possibilité d'initiative. Confirmez-vous cet état de fait?

L'accord entre le premier ministre et Suez exigeait également la transformation de Suez en société européenne. Ce dernier point sera-t-il maintenu dans le cadre d'une nouvelle société au sein de laquelle l'État français pourrait disposer d'une majorité de blocage ?

Plus fondamentalement, cette fusion risque d'avoir un impact majeur sur le fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz en Belgique, avec des situations quasi monopolistiques. Quel est votre avis à propos de l'impact de cette fusion sur la concurrence ? Le gouvernement fédéral envisage-t-il de prendre des mesures à cet égard, et lesquelles ? Suit-il la piste de la scission de SPE par le nouvel ensemble ?

La loi de juillet 2005 prévoit également la possibilité de lancer un appel d'offre pour l'installation de nouvelles capacités de production en Belgique. Cette procédure paraît aujourd'hui bien nécessaire. Quelles seront les parts réservées dans Fluxys et Distrigaz ? Quel serait le rôle du régulateur en Belgique ? Dans un marché où les prises de position sont de plus en plus dominantes, il importe d'avoir un régulateur doté de pouvoirs étendus. Or, les dispositions récentes de votre gouvernement vont systématiquement à l'encontre de cet objectif. En ce qui concerne la concurrence, si cette question est du ressort de la Commission européenne et non des Conseils de concurrence nationaux, et que la Commission définit comme marché pertinent le marché européen, le nouvel opérateur ne sera pas considéré comme dominant.

L'approche est fondamentalement différente dans

dat nog niet? Blijft de regering bij die eis?

Zal men, rekening houdend met de deelneming van SPE in Elia, ervoor zorgen dat de nieuwe groep niet over een blokkeringsminderheid beschikt? Hoe staat het met de deelneming van de nieuwe groep in Fluxys?

Zal die fusie gevolgen hebben op de door Electrabel via haar dochteronderneming Synatom aangelegde provisies voor de ontmanteling van de kerncentrales? Zal de fusie Suez-GDF gevolgen hebben voor die provisie? De wet van 11 april 2003 bepaalt onder meer dat een comité van regeringsvertegenwoordigers toezicht zal houden op het beheer van de provisies en een jaarverslag zal opstellen. Bij mijn weten werd de Kamer tot nu toe geen enkel verslag overgezonden. Zal u maatregelen nemen? De Belgische Staat heeft een deelname in Synatom behouden. Als gevolg daarvan kan hij beslissingen blokkeren, maar geen initiatieven meer nemen. Kan u dat bevestigen?

In het akkoord dat tussen de eerste minister en Suez werd gesloten, werd eveneens de omvorming van Suez tot een Europese vennootschap geëist. Zal die eis worden gehandhaafd in het kader van een nieuwe vennootschap binnen welke de Franse overheid over een blokkeringsmeerderheid zou beschikken?

Meer ten gronde dreigt die fusie een belangrijk effect op de werking van de gas- en elektriciteitsmarkt, waar nagenoeg monopolistische situaties ontstaan, te hebben. Wat is uw standpunt over de weerslag van die fusie op de concurrentie? Overweegt de federale regering maatregelen in dat verband te treffen, en zo ja, welke? Volgt zij de denkpijpe van de opsplitsing van SPE door die nieuwe groep?

De wet van juli 2005 voorziet tevens in de mogelijkheid om een offerte-aanvraag uit te schrijven voor de installatie van nieuwe productiecapaciteit in ons land. Die procedure lijkt vandaag broodnodig. Welke zullen de gereserveerde aandelen in Fluxys en Distrigas zijn? Wat zou de rol van de regulator in ons land zijn? Op een markt waar de posities almaar dominanter worden, is het belangrijk om over een regulator met ruime bevoegdheden te beschikken. De recente maatregelen die van uw regering uitgaan, staan stelselmatig haaks op die doelstelling. Wat de concurrentie betreft, als die kwestie onder de bevoegdheid van de Europese Commissie valt en het dus niet de nationale raden voor concurrentie zijn en de Commissie de Europese markt als de relevante markt aanmerkt, dan zal de nieuwe operator niet als dominant worden beschouwd.

De aanpak is fundamenteel verschillend voor een

un marché dont on connaît les difficultés, en termes d'infrastructure, à susciter cette concurrence.

Enfin, cette péripétie repose la question de la régulation du marché de l'énergie au niveau européen. La Belgique est-elle disposée à jouer un rôle moteur pour renforcer la coordination des réglementations nationales?

La Constitution européenne prévoyait une compétence européenne au niveau de l'énergie. Ce dossier démontre à quel point elle aurait pu apporter un plus à ce niveau-ci également.

15.06 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Une offre publique d'achat (OPA) de Suez sur Electrabel a toujours été envisagée. Peut-être avons-nous tous insuffisamment tenu compte de ce que d'autres tendances apparaîtraient sur le marché européen de l'énergie. Au cours de la semaine qui a précédé les vacances de Carnaval, le groupe italien Enel avait manifesté son intérêt pour Suez. La fusion entre Gaz de France et Suez a été rendue publique peu après la publication de cette information. Il est apparu ces derniers jours qu'Enel n'est pas le seul candidat intéressé mais que d'autres groupes majeurs du secteur et des financiers se mêleront également au débat. Il existe une déclaration d'intention entre Gaz de France et Suez mais les mouvements sur le marché n'en sont qu'à leurs débuts.

La plupart des observations qui ont été formulées sont exactes.

(*En français*) Cette opération s'effectue surtout entre sociétés. Dans certaines d'entre elles (en Belgique, dans le secteur gaz et électricité), le secteur public a un représentant permanent. En France, l'autorité centrale fait partie de Gaz de France mais de façon plus pertinente que chez nous.

La réaction d'un ministre de l'Energie est double : sa première tâche est de veiller à l'approvisionnement du pays à un prix équitable. Si l'Economie relève de ses compétences, il doit aussi vérifier le respect des règles de la concurrence.

(*En néerlandais*) À un certain moment, le premier ministre a été informé qu'on pouvait s'attendre à une fusion entre Gaz de France et Suez. Trois mesures ont alors été prises. Les services de la CREG ont aussitôt été invités à étudier l'impact d'une fusion éventuelle des deux sociétés. J'ai immédiatement commandité une étude et un rapport auprès des services de la Concurrence. Nous entreprenons aussi des démarches auprès de l'UE. Le problème qui se pose à ce niveau est

markt waarop het creëren van concurrentie, gelet op de infrastructuur, niet evident is.

Ten slotte komt met deze gebeurtenissen het probleem van de regulering van de energiemarkt op Europees niveau opnieuw aan de orde. Is België bereid om een voortrekkersrol te spelen teneinde de nationale reguleringen beter op elkaar af te stemmen?

De Europese Grondwet voorzagt in een Europese bevoegdheid voor energie. Dit dossier toont aan in hoeverre de Grondwet ook voor deze sector een meerwaarde had kunnen inhouden.

15.06 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Men heeft steeds een publiek overnamebod (OPA) van Suez op Electrabel voorspeld. Misschien hebben we er met zijn allen onvoldoende rekening mee gehouden dat zich ook andere Europese bewegingen zouden aftekenen op de energiemarkt. In de week voor de krokusvakantie gaf het Italiaanse Enel te kennen dat het zijn oog had laten vallen op Suez. Even na dit nieuws werd een fusie tussen Gaz de France en Suez aangekondigd. De voorbije dagen is gebleken dat niet enkel Enel, maar ook sterke groepen uit de sector en financiers zich in het debat zullen mengen. Ik denk dat de discussie nu pas begint. Er is een intentieverklaring tussen Gaz de France en Suez, maar de markt komt nu pas echt in beweging.

Vele van de gemaakte opmerkingen zijn terecht.

(*Frans*) Die operatie is vooral de zaak van vennootschappen. In sommige van die vennootschappen (in België, in de gas- en elektriciteitssector) heeft de openbare sector een permanente vertegenwoordiger. In Frankrijk, maakt de centrale overheid deel uit van Gaz de France maar op een meer relevante wijze dan bij ons.

De reactie van een minister van Energie is dubbel: zijn eerste taak bestaat erin te zorgen voor de bevoorrading van het land tegen een billijke prijs. Wanneer hij bevoegd is voor Economie, moet hij er ook op toezien dat de concurrentieregels worden nageleefd.

(*Nederlands*) De eerste minister werd op een bepaald ogenblik in kennis gesteld van een mogelijke fusie tussen Gaz de France en Suez. Er werden drie maatregelen genomen. Aan de diensten van de CREG werd onmiddellijk gevraagd een studie te maken over het effect van het eventuele samengaan van beide vennootschappen. Ik heb ook de diensten voor de Mededinging onmiddellijk om een onderzoek en een verslag gevraagd. We ondernemen tot slot ook stappen bij

que la Commission n'examinera le dossier qu'au moment de la notification de la fusion, qui est prévue pour le mois d'avril.

(En français) Si la compétence passait du niveau national au niveau européen, on se retrouverait dans un autre cas de figure, et il faudrait prendre des dispositions supplémentaires. Les directives européennes prévoient la possibilité d'une enquête centrée sur un marché. Nous allons certainement utiliser ce moyen.

(En néerlandais) Une telle opération met un terme à la libéralisation. Si une fusion intervient, les producteurs indépendants seront réunis au sein d'un seul groupe. Par ailleurs se pose également la question de savoir si notre approvisionnement ne dépendra pas alors d'un seul autre pays.

Un certain nombre de précautions doivent dès lors être prises. La situation optimale serait que de véritables groupes belges soient encore présents au sein de l'entité fusionnée. Ces groupes s'internationalisent toutefois de plus en plus. Une synergie peut leur fournir une importante valeur ajoutée sur le marché européen.

Mais nous devons également nous préoccuper du consommateur final belge et du marché belge du gaz et de l'électricité. La nouvelle structure impliquerait une domination du marché à hauteur de 90 % pour certains segments. Cette situation suscite évidemment des interrogations.

J'espère que la Commission européenne formulera des propositions en ce qui concerne la poursuite de la libéralisation du marché et que les avis des autorités belges de la concurrence comporteront des propositions praticables. Si la concurrence était finalement réduite au lieu d'être accrue, cette situation serait en contradiction avec la réglementation européenne. Si une fusion devait conduire à une augmentation des prix, une diminution des investissements ou une plus grande dépendance énergétique, la plus grande vigilance serait de mise.

Une concertation avait lieu aujourd'hui au sein du gouvernement et avec les ministres-présidents et les ministres de l'Énergie des différentes Régions en préparation à la discussion de demain. Il s'agira d'une discussion prudente, au cours de laquelle nous demanderons un certain nombre de garanties.

(En français) Le deuxième point abordé visait à

de EU. Het probleem hier is dat de Europese Commissie het dossier pas zal behandelen op het ogenblik van de notificatie van de fusie. Dit zou gebeuren in de loop van de maand april. *(Frans)*

(Frans) Indien de bevoegdheid van het federale naar het Europese niveau wordt overgedragen, zouden we ons in een andere situatie bevinden en zouden we bijkomende maatregelen moeten treffen. De Europese richtlijnen voorzien in de mogelijkheid om een marktgerichte studie uit te voeren. We zullen van die mogelijkheid zeker gebruik maken.

(Nederlands) Een dergelijke beweging stelt een einde aan de liberalisering. Indien er een fusie komt, dan zullen onafhankelijke producenten worden verenigd in één ambt. Daarnaast rijst ook de vraag of onze bevoorrading niet afhankelijk zal worden van één ander land.

Er moeten dus een aantal voorzorgen genomen worden. Het beste zou zijn dat er nog echte Belgische groepen in de fusie zouden zitten. Die worden echter steeds internationaler. Een synergie kan voor hen een grote toegevoegde waarde betekenen op de Europese markt.

Maar wij moeten ons ook zorgen maken over de Belgische eindafnemer en de Belgische gas- en elektriciteitsmarkt. De nieuwe structuur zou voor bepaalde segmenten tot 90 procent marktdominantie betekenen. Dat roept natuurlijk vragen op.

Ik hoop dat de Europese Commissie voorstellen zal doen in verband met de verdere liberalisering van de markt en ik hoop dat de adviezen van onze eigen mededingingsautoriteiten bruikbare voorstellen zullen formuleren. Indien er minder in plaats van meer concurrentie zou zijn, dan is dat in strijd met de Europese regelgeving. Indien een fusie zou leiden tot hogere prijzen, minder investeringen of meer afhankelijkheid, dan is uiterste waakzaamheid geboden.

Vandaag was er overleg binnen de regering en met de ministers-presidenten en de ministers van Energie van de diverse regio's als voorbereiding op het gesprek van morgen. Dat zal een voorzichtig gesprek worden, waarin we een aantal garanties zullen vragen.

(Frans) Het tweede punt dat hier aan bod is

savoir où nous en étions avec la « pax electrica ». Il y a eu un engagement de Suez lors de son OPA sur Electrabel et il va de soi que ce qui a été convenu doit être exécuté.

(En néerlandais) Il a été convenu que les sites inexploités seraient cédés. Ils devront également être taxés. Vendredi prochain, je soumettrai un projet de loi à ce sujet au Conseil des ministres. Suez cèdera en tout état de cause un certain nombre de sites. D'un point de vue commercial, je comprends que certaines entreprises affirment qu'il ne s'agit pas des sites les mieux situés. Les sites cédés doivent permettre de développer une énergie supplémentaire de 1 500 mégawatts. Par ailleurs, nous continuons à nous atteler à la législation relative aux sites inexploités. Si les sites ne sont pas utilisés, une taxation doit être prélevée.

La concertation bat son plein à propos de la désignation du commissaire de gouvernement. En cas de fusion, il devra pouvoir être opérationnel au plus haut niveau. Nous ne pouvons pas alors nous contenter d'un commissaire de gouvernement au sein de la seule entité Suez si le groupe fusionné Gaz de France-Suez prenait toutes les décisions.

(En français) J'en viens au terme de « liquidité » de la bourse de l'électricité, la Belpex.

Nous avons préparé tout ce qui est nécessaire de notre part : le règlement intérieur existe et les avis requis ont été obtenus ; nous pouvons donc continuer cette opération, visant surtout l'augmentation de la liquidité de la bourse, avec 500 mégawatts.

(En néerlandais) La réduction d'Elia à moins de 25 % est toujours en cours.

Le passif nucléaire est très important. D'importantes sommes d'argent, qui seront récupérées à charge du consommateur, sont en jeu. Des accords ont été conclus avec Suez à ce propos et ils devront aussi être appliqués après une éventuelle fusion. Nous exigeons des garanties à cet égard et, dans le cas contraire, nous prendrions nos responsabilités et nous protesterions.

Suez a promis que le pilier énergétique de la société européenne serait établi en Belgique. Zeebrugge doit être développé en tant que plaque tournante pour l'approvisionnement de la partie nord-ouest de l'Europe. Là aussi, nous demanderons des garanties.

gekomen, betrof de vraag hoe het met de “pax electrica” is gesteld. Bij zijn OBA op Electrabel heeft Suez een verbintenis aangegaan en het spreekt vanzelf dat overeenkomsten moeten worden nageleefd.

(Nederlands) Er is overeengekomen dat de niet-gebruikte sites zouden worden vrijgegeven. Zij zullen ook getaxeerd moeten worden. Volgende vrijdag leg ik hierover een wetsontwerp voor aan de ministerraad. Suez geeft in elk geval een aantal sites vrij. Commercieel gezien begrijp ik dat sommige bedrijven zeggen dat het niet de best gelegen sites zijn. De vrijgegeven sites moeten kunnen leiden tot het uitbouwen van 1 500 megawatt extra. Daarnaast werken we verder aan de wetgeving over de niet-gebruikte sites. Als de sites niet gebruikt worden, moet er een taxatie geheven worden.

Er wordt volop overlegd over de aanduiding van de regeringscommissaris. Als er een fusie komt, zal hij moeten kunnen functioneren op het hoogste niveau. We kunnen dan niet volstaan met een regeringscommissaris in Suez alleen, als de fusiegroep Gaz De France-Suez alle beslissingen zou nemen.

(Frans) Vervolgens kom ik tot de zogenaamde “liquiditeit” van de Belgische elektriciteitsbeurs, de Belpex.

Wij van onze kant hebben alle nodige voorbereidingen getroffen: we hebben een marktreglement opgesteld en de nodige adviezen ingewonnen. We kunnen deze beursoperatie dus voortzetten, en daarbij vooral de liquiditeit van de beurs verhogen, meer bepaald met 500 megawatt.

(Nederlands) De afslanking van Elia tot beneden de 25 procent is zich verder aan het voltrekken.

Het nucleair passief is voor ons zeer belangrijk. Er zijn grote geldsommen mee gemoeid, die op de consumenten zijn verhaald. Er zijn hierover afspraken gemaakt met Suez en die afspraken moeten ook gelden na een eventuele fusie. Wij vragen hierover garanties. Anders zullen wij onze verantwoordelijkheid opnemen en protesteren.

Suez heeft beloofd dat de energiepoot van de Europese vennootschap in Brussel gevestigd zou worden. Ook hierop zullen we toezien. In heel de operatie wordt het onderdeel gas een belangrijke aangelegenheid. Zeebrugge moet worden uitgebouwd als knooppunt voor de bevoorrading van het noordwestelijke deel van Europa. Weer zullen we garanties in die zin vragen.

J'espère que M. Mestrallet ne parlera pas seulement d'esprit *franco-belge*, mais aussi d'esprit *belgo-français*, pour indiquer que la Belgique a aussi son importance.

Il nous faudra préserver l'expertise dans le domaine nucléaire dont nous disposons en Belgique. Des accords précis devront être conclus à ce sujet aussi. Nous devons pouvoir conserver nos acquis.

Il est impossible que Gaz de France conserve SPF. A défaut, nous ne ferions qu'inverser la tendance, pourtant favorable dans notre pays, en matière de libéralisation. Cela ne saurait être le cas.

(*En français*) J'ai appris que M. Hansen, numéro deux de Suez deviendrait le directeur de Fluxys. Vu l'évolution de l'affaire, la précaution de tous est requise (Suez, Fluxys et DISTRIGAZ). Il se pourrait que la semaine prochaine, nous soyons dans un autre cas de figure, par exemple qu'Enel prenne le dessus, ce qui entraînerait une situation différente. Par ailleurs, qu'est-ce que l'Union européenne va dire quand la notification aura lieu ?

J'en viens au rôle de la CREG. Rien ne change pour l'instant mais si on en arrivait à une situation qui met en péril notre régulateur, il y aurait toutes les raisons de protester. Nous devons prendre cela en considération lors de notre discussion de demain. Même si l'opération peut présenter des aspects très positifs et s'il faut tenir compte de certains aspects négatifs, le partenaire privé aura de toute façon besoin de la Belgique. Nous devons donc essayer d'utiliser notre poids dans ce dossier à cent pour cent.

Sur ce point, je prends note de certaines de vos observations que je comprends voire partage. Nous discuterons de cela demain et dans les semaines à venir.

15.07 Muriel Gerkens (ECOLO) : Les propositions que vous avez déposées sur la table mettent en évidence le fait que la Belgique doit développer et user de son pouvoir de régulation du marché de l'électricité sur son territoire à l'aide des outils dont il dispose, comme la CREG.

Vous n'avez pas anticipé la fusion Suez-Electrabel, prévisible depuis les années. Vous ne m'avez pas écouté quand, en octobre ou novembre dernier, j'avais fait état de rumeurs.

Ik hoop dat de heer Mestrallet naast *franco-belge* ook eens zou spreken over *belgo-français*, om zo te benadrukken dat België ook belangrijk is.

Wij zullen moeten waken over de nucleaire kennis die in België aanwezig is. Ook daarover moeten we sluitende afspraken maken. Wat we reeds verworven hebben, moeten we kunnen behouden.

Gaz de France kan onmogelijk SPF behouden. Dan draaien we de goede trend in ons land op het vlak van liberalisering terug. Dat mag niet het geval zijn.

(*Frans*) Ik heb vernomen dat de nummer twee van Suez, de heer Hansen, als directeur van Fluxys aangesteld zou worden. Gezien de evolutie van de zaak is voorzichtigheid geboden bij alle actoren (Suez, Fluxys en DISTRIGAZ). Volgende week kan de situatie er misschien al helemaal anders uit zien. Enel kan bijvoorbeeld de bovenhand krijgen, wat de zaak een heel andere wending zou geven. Hoe gaat de Europese Unie reageren op de officiële mededeling?

Ik zal ook even ingaan op de rol van de CREG. Momenteel verandert er niets, maar als onze regulator in gevaar komt, hebben we redenen te over om te protesteren. Dat moeten we ook in overweging nemen tijdens onze discussie morgen. De particuliere partner heeft België hoe dan ook nodig, ook al zijn er uiterst positieve aspecten aan deze operatie en moet er rekening worden gehouden met een aantal negatieve aspecten. Wij moeten dus trachten ons volle gewicht in de schaal te werpen in dit dossier.

Wat dat betreft neem ik nota van een aantal van uw opmerkingen, die ik begrijp en waar ik ook achter sta. Wij zullen hier morgen en in de komende weken verder over discussiëren.

15.07 Muriel Gerkens (ECOLO): De voorstellen die u ter tafel heeft gelegd, maken duidelijk dat België zijn bevoegdheid om de elektriciteitsmarkt op zijn grondgebied te reguleren, verder moet ontwikkelen en gebruiken. Daartoe kan het een beroep doen op de middelen waarover het beschikt, zoals de CREG.

U heeft de fusie tussen Suez en Electrabel niet zien aankomen, hoewel het al jaren duidelijk was dat die eraan kwam. U heeft mijn woorden in de wind geslagen, toen ik in oktober of november jongstleden meldde dat daarover geruchten de ronde deden.

D'après vous, les dispositions garantissant le respect des clauses de la *pax electrica* ont été prises. Quelles sont les garanties absolues et les moyens dont le gouvernement dispose pour obliger le partenaire à respecter ces clauses ?

15.08 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La réponse ne me satisfait pas. Bien que nuancée et intéressante, elle confirme mes craintes. Le gouvernement adopte une attitude attentiste et ne pose que quelques conditions marginales.

Je suis plus libéral que le premier ministre. Le principe de la concurrence doit occuper une place centrale et permettre une évolution favorable du prix au consommateur. Le gouvernement se montre beaucoup trop laxiste. Le message à l'adresse de M. Mestrallet et consorts ne devrait pas se limiter à leur demander ce qu'ils ont à proposer. Nous devons exiger davantage de garanties pour la concurrence dans l'hypothèse d'une fusion.

Le signal que donne le premier ministre est insuffisant. La position du gouvernement flamand était beaucoup plus claire. Notre position doit être plus stricte. Nous voulons contraindre le gouvernement à plus de rigueur en déposant une motion en ce sens.

15.09 Simonne Creyf (CD&V) : Le ministre affirme que la fusion offre des possibilités, mais qu'elle crée également des problèmes. Il compte examiner ces problèmes. Il ajoute que la *pax electrica* devra être réalisée. Mais de quelles garanties disposons-nous à cet effet ? Nous ne savons toujours pas ce qui a été convenu exactement entre le premier ministre et Suez. La *pax electrica* n'est donc absolument pas transparente.

En outre, cette paix ne va pas assez loin. Elle offre trop peu de garanties. Je me réfère à la vente des 1 500 megawatts. Si telle est la manière de conclure des accords, nous devons être très vigilants.

La provision de 4 millions d'euros pour le démantèlement des centrales nucléaires doit absolument être sauvegardée. Ce montant doit rester entre les mains des autorités belges.

La *pax electrica* suppose également que Suez, Gaz de France et Electrabel ne pourront plus posséder une action de blocage dans Elia ou Fluxys, ce qui n'est certainement pas encore le cas dans la

Volgens u werden er voldoende maatregelen getroffen om de naleving van de clausules van de *pax electrica* te waarborgen. Over welke waterdichte garanties en middelen beschikt de regering om de partner ertoe te dwingen die bedingen na te leven?

15.08 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik ben niet tevreden met het antwoord. Het was weliswaar genuanceerd en interessant, maar het bevestigt mijn vrees. De regering neemt een afwachtende houding aan en stelt enkel wat marginale voorwaarden.

Ik ben liberaler dan de premier. Het concurrentieprincipe moet centraal staan en moet ervoor zorgen dat de prijs voor de consument in gunstige zin evolueert. De regering neemt een veel te slappe houding aan. De boodschap aan Mestrallet en consorten moet niet zijn: "Laat ons horen wat u te vertellen hebt". We moeten meer waarborgen eisen voor de concurrentie in geval van een fusie.

De premier geeft een te zwak signaal. Het standpunt van de Vlaamse regering was veel duidelijker. We moeten ons standpunt verstrakken. Met een motie willen we de regering daartoe dwingen.

15.09 Simonne Creyf (CD&V): De minister zegt dat de fusie kansen biedt, maar ook voor problemen zorgt. Die problemen wil hij onderzoeken. Hij voegt eraan toe dat de *pax electrica* uitgevoerd moet worden. Maar welke garanties heeft men daarvoor? Wat er precies tussen de premier en Suez werd overeengekomen, weten we nog altijd niet. Er is dus weinig transparantie rond die *pax electrica*.

Bovendien gaat die vrede niet ver genoeg. Ze biedt te weinig waarborgen. Ik verwijs naar de verkoop van de 1 500 megawatt. Als dat de manier is waarop akkoorden worden uitgevoerd, zullen we zeer waakzaam moeten zijn.

De 4 miljard euro provisie voor de ontmanteling van de kerncentrales moet absoluut veiliggesteld worden: dit bedrag moet in Belgische overheidshanden blijven.

De *pax electrica* houdt ook in dat Suez, Gaz de France en Electrabel geen blokkeringsaandeel meer mogen hebben in Elia of Fluxys. Daarvan

pratique.

Nous déposons également une motion de recommandation.

15.10 Karine Lalieux (PS): J'apprécie la réponse du ministre pour sa prudence et sa fermeté sur cette nouvelle OPA, ce qui n'avait pas été le cas pour celle de Suez sur Electrabel. Je suis heureuse de vous entendre dire que les garanties assurées par Suez le seront presque d'office par le nouveau consortium, même si elles me semblent assez volatiles. J'espère que, demain, vous trouverez un mécanisme avec le président Mestrallet pour "garantir ces garanties" par la suite, s'il y a un nouveau consortium.

Le gouvernement belge doit être très ferme par rapport à Fluxys. Il convient de diminuer sa présence, peut-être même bien avant qu'il y ait fusion.

Je vous suggère de faire passer l'idée que ce ne serait pas prudent, dans la période mouvementée que nous vivons, de choisir Jean-Pierre Hansen comme nouveau président du conseil d'administration.

J'espère que nous aurons, dès la semaine prochaine, un débat pour suivre l'évolution de ce dossier car il y est question d'emplois, d'investissements et de beaucoup d'argent.

15.11 Melchior Wathelet (cdH): Les garanties que nous avons reçues dans le Pax Electrica doivent absolument être effectives. La concurrence doit être possible. Or, non seulement le futur opérateur va détenir des parts de marché importantes mais le seul début de concurrence possible de la SPE est mis à néant.

Nous avons la possibilité de faire en sorte, que ce soit au niveau de l'électricité ou du gaz, qu'il y ait de la régulation et que les interconnexions avec les pays étrangers soient effectives pour développer cette concurrence.

Il y a aussi le fonds au niveau du passif nucléaire. Il s'agit de 4 milliards d'euros. Ce n'est pas rien!

La réunion de demain et les prochaines négociations sont capitales pour l'avenir de notre pays.

15.12 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Le prix, la qualité des services et la libéralisation du marché assortie d'une réelle garantie de concurrence sont et restent bien évidemment les trois objectifs du gouvernement.

hebben we in de praktijk nog niets gezien.

Ook wij dienen een motie van aanbeveling in.

15.10 Karine Lalieux (PS): Ik apprecieer het voorzichtige en kordate antwoord van de minister in verband met dit nieuwe openbaar overnamebod. Ter gelegenheid van het OBA van Suez op Electrabel was dat onvoldoende het geval. Ik hoor u graag zeggen dat de waarborgen die Suez bood bijna automatisch door het nieuwe consortium zullen worden overgenomen, ook al lijken ze me nogal vluchtig. Ik hoop dat u er morgen in zal slagen met voorzitter Mestrallet een mechanisme uit te werken om die "waarborgen te waarborgen", eens het nieuwe consortium een feit is.

In verband met Elia en Fluxys moet de regering een krachtdadige houding aannemen. De aanwezigheid van Suez in de transmissienetbeheerders moet worden verminderd, misschien nog vóór tot de fusie wordt overgegaan.

Ik zou u willen suggereren het idee over te brengen dat het niet voorzichtig zou zijn, in deze bewogen periode, om Jean-Pierre Hansen tot nieuwe voorzitter van de raad van bestuur te kiezen.

Ik hoop dat we hierover volgende week al een debat kunnen organiseren om de evolutie van dit dossier te volgen, want het draait hier om jobs, investeringen en heel veel geld.

15.11 Melchior Wathelet (cdH): De garanties die we gekregen hebben in het kader van de "pax electrica" moeten waterdicht zijn. Concurrentie moet mogelijk zijn. Nu blijkt evenwel dat de toekomstige operator een belangrijk marktaandeel in handen krijgt, maar ook dat elke vorm van concurrentie door SPE in de kiem gesmoord wordt.

Wij hebben de mogelijkheid om regulatie in te bouwen, zowel voor elektriciteit als voor gas, en om ervoor te zorgen dat de concurrentie tot ontwikkeling kan komen via interconnecties met andere landen. Er is ook nog het fonds voor het nucleair passief. Daarin zit 4 miljard euro, wat niet niets is.

De vergadering die morgen plaatsvindt, en de komende onderhandelingen zullen van cruciaal belang zijn voor de toekomst van ons land.

15.12 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Voor mij is het duidelijk dat de prijs, de kwaliteit van de dienstverlening en de liberalisering van de markt met echte concurrentie, de drie doelstellingen van de regering zijn en blijven.

(En français) Je suis rassuré par la longue discussion que nous avons eue ce matin. J'ai pu constater que tous, du premier ministre aux ministres de l'Énergie des Régions, avaient une position commune. Maintenant, il faut tenir ce cap dans la négociation. Il nous appartient de forcer la marche : c'est maintenant ou jamais.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Gerolf Annemans et Ortwin Depoortere et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Gerolf Annemans, de Mme Muriel Gerkens et de Mme Simonne Creyf
et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
- d'imposer aux partenaires de cette fusion des conditions plus strictes que celles qui ont été posées jusqu'ici et de formuler ces conditions de manière telle qu'elles permettent une concurrence maximum sur le marché flamand de l'énergie."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Muriel Gerkens et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Gerolf Annemans, de Mme Muriel Gerkens et de Mme Simonne Creyf
et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,
demande au gouvernement
d'assumer son rôle de Régulateur dans la politique énergétique sur le territoire belge;
- en obtenant la vente par GDF de sa participation dans SPE;
- en agissant contre la position monopolistique GDF-Suez et Distrigaz via son action "golden share" au sein de Distrigaz;
- en exigeant le retrait du holding Electrabel/Suez des réseaux de transport Elia et Fluxys;
- en confiant la gestion et la préservation des provisions nucléaires à un organisme d'intérêt public belge, tel que l'ONDRAF;
- en renforçant le rôle de la CREG."

(Frans) Ik ben gerustgesteld door de lange bespreking die we vanmorgen aan dit thema hebben gewijd. Ik heb immers kunnen vaststellen dat iedereen, van de eerste minister tot de gewestelijke ministers van Energie, hetzelfde standpunt innam. Nu komt het erop aan voet bij stuk te houden tijdens de onderhandelingen. We moeten een doorbraak forceren: het is nu of nooit.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Gerolf Annemans en Ortwin Depoortere en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Gerolf Annemans, van mevrouw Muriel Gerkens en van mevrouw Simonne Creyf
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
verzoekt de regering
strengere voorwaarden op te dringen aan de fusiepartners dan tot nu toe werden geformuleerd en de voorwaarden zodanig op te stellen dat de maximale concurrentie op de energiemarkt in Vlaanderen zou spelen."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de mevrouw Muriel Gerkens en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Gerolf Annemans, van mevrouw Muriel Gerkens en van mevrouw Simonne Creyf
en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
vraagt de regering
haar rol als regulator in het energiebeleid op het Belgische grondgebied te vervullen
- door ervoor te zorgen dat GDF zijn deelneming in SPE verkoopt;
- door de monopoliepositie van GDF-Suez en Distrigas te bestrijden via haar "golden share" in Distrigas;
- door de terugtrekking van de Electrabel-Suezholding uit de transmissienetten van Elia en Fluxys te eisen;
- door het beheer en de bescherming van de nucleaire provisies aan een Belgische instelling van openbaar nut, zoals de NIRAS, toe te vertrouwen;
- door de regulerende rol van de CREG te versterken."

Une troisième motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf et M. Melchior Wathelet et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de M. Gerolf Annemans, de Mme Muriel Gerkens et de Mme Simonne Creyf

et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

demande au gouvernement

- de garantir le bon fonctionnement du marché de l'électricité et du gaz;
- d'exiger l'exécution de la Pax Electrica;
- d'exiger que Suez/Gaz de France/Electrabel ne dispose pas d'une minorité de blocage dans les réseaux de gaz et d'électricité (Elia, Fluxys et les réseaux de distribution);
- de faire en sorte que, d'une part, les provisions nucléaires en vue du démantèlement des centrales nucléaires et, d'autre part, leur gestion restent entre les mains de l'État belge et ne soient pas accaparées par des sociétés privées françaises;
- de préserver les intérêts des consommateurs et des communes .“

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Karine Lalieux et par M. Bart Tommelein.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

16 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur “le respect des droits de l'homme par le Ducroire” (n° 10553)

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Un rapport de l'ONG Proyecto Gato affirme que le Ducroire ne vérifie pas si ses projets respectent les droits de l'homme. M. Van Quickenborne a indiqué au Sénat que le Ducroire n'a pas encore étudié la question de ses obligations en la matière.

Selon l'article 27 de la Convention de Vienne, le Ducroire ne pourrait soutenir les activités d'une entreprise que si elles respectent les droits de l'homme. Or, selon le rapport de cette ONG, le Ducroire soutient entre autres une transaction pour le « Dabhol Project » en Inde, projet qui est critiqué par *Human Rights Watch* ».

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf en de heer Melchior Wathelet en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heer Gerolf Annemans, van mevrouw Muriel Gerkens en van mevrouw Simonne Creyf

en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

verzoekt de regering

- de marktwerking van elektriciteit en gas te waarborgen;
- de uitvoering van het Pax Electrica te eisen;
- te eisen dat Suez/Gaz de France/Electrabel geen blokkeringsaandeel meer heeft in de netwerken van gas en elektriciteit (Elia, Fluxys en de distributienetten);
- ervoor te ijveren dat de nucleaire provisies voor ontmanteling van de kerncentrales en het beheer ervan in Belgische overheidshanden blijven en niet in Franse privé-handen komen;
- de belangen van de consumenten en de gemeenten te vrijwaren.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux en door de heer Bart Tommelein.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

16 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over “het eerbiedigen van de mensenrechten door Delcredere” (nr. 10553)

16.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Uit een rapport van de NGO Proyecto Gato blijkt dat de Nationale Delcredere dienst (NDD) niet nagaat of er al dan niet sprake is van mensenrechtenschendingen in verband met de projecten die de NDD verzekert. Staatssecretaris Van Quickenborne heeft in de Senaat verklaard dat de NDD zijn verplichtingen dienaangaande nog niet echt heeft onderzocht.

Overeenkomstig artikel 27 van het Verdrag van Wenen mag de NDD geen activiteiten van bedrijven steunen als de mensenrechten niet worden gerespecteerd. Volgens voornoemd rapport steunt de NDD evenwel onder meer een transactie voor het Dabholproject in India, waarover *Human Rights Watch* zich kritisch heeft uitgelaten.

Comment le Ducroire opère-t-il les vérifications nécessaires ? Soutient-il encore des transactions liées au « Dabhol Project en Inde ? Connaissez-vous des transactions conclues par le Ducroire où les droits de l'homme ne sont pas respectés ? Quel est votre timing pour vérifier tout cela ? Pouvez-vous garantir que cette vérification est faite par une instance indépendante ? Quand cela a-t-il été discuté au conseil d'administration du Ducroire et quelles décisions ont-elles été prises ?

16.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Le Ducroire (OND) examine les projets sur base des dispositions des traités de l'OCDE relatives au déplacement de groupes de population à la suite d'un projet. À ce jour, aucun projet n'a dû être refusé en application de cette approche.

Selon l'OND, le projet Dabhol a été assuré avant l'entrée en vigueur des règles environnementales.

Je n'ai pas connaissance de projets qui violent les droits de l'homme et sont assurés par l'OND.

Je ne suis pas en mesure actuellement de fixer un timing précis.

Cette problématique sera peut-être évoquée lors d'un prochain Conseil de gestion.

Pour de plus amples informations quant à cette matière, vous pouvez toujours vous adresser au secrétaire d'État en charge des Entreprises publiques, qui remplit une fonction particulière à l'OND.

L'incident est clos.

17 Question de M. Bart Tommelein à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'étiquetage du poisson" (n° 10613)

17.01 Bart Tommelein (VLD): Selon Test Achats, l'étiquetage du poisson en Belgique laisse à désirer. Conformément aux dispositions légales en la matière, les commerçants devraient indiquer la dénomination commerciale de l'espèce de poisson, l'origine ainsi que la méthode de production. Généralement, l'emballage n'indique que la dénomination commerciale. Pourquoi le SPF Économie ne renforce-t-il pas les contrôles du respect de cette loi ?

17.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Les mentions citées découlent de plusieurs

Op welke manier verricht de Delcredere dienst de noodzakelijke controles? Steunt de NDD nog altijd transacties voor het Dabholproject in India? Weet u of de NDD transacties verricht heeft waarbij de mensenrechten geschonden werden? Welk tijdpad hanteert u om dat na te trekken? Kan u garanderen dat die controle door een onafhankelijke instantie wordt uitgevoerd? Wanneer werd die kwestie besproken door de raad van bestuur van de Delcredere dienst, en wat werd er beslist?

16.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): De Nationale Delcredere dienst (NDD) licht de projecten door op grond van wat de OESO-verdragen bepalen over de verplaatsing van bevolkingsgroepen als gevolg van een project. In het kader van die benadering werd er tot heden nog geen enkel project geweigerd.

Volgens de NDD werd het Dabholproject verzekerd vóór de inwerkingtreding van de milieureglementering.

Ik heb geen kennis van projecten die de mensenrechten schenden en door de NDD zouden verzekerd zijn.

Ik kan momenteel geen precieze timing vastleggen.

Die problematiek zal misschien op een volgende Raad van bestuur behandeld worden.

Indien u over die aangelegenheid meer te weten wil komen, kan u zich steeds wenden tot de staatssecretaris bevoegd voor de overheidsbedrijven die binnen de NDD een bijzondere taak uitoefent.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de etikettering van vis" (nr. 10613)

17.01 Bart Tommelein (VLD): Volgens Test-Aankoop is de etikettering van vis in ons land ondermaats. Wettelijk gezien moeten de verkopers de commerciële benaming van de vissoort, de herkomst en de productiemethode vermelden. Meestal wordt enkel de commerciële benaming vermeld. Waarom verricht de FOD Economie niet meer controles inzake de naleving van deze wet?

17.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De vermelde aanduidingen komen voort uit

réglementations européennes. En 2005, le SPF Économie a organisé un contrôle à grande échelle sur l'étiquetage du poisson. Le contrôle de 377 points de vente a permis de constater 247 infractions, qui ont donné lieu à la rédaction de procès-verbaux d'avertissement. Lors du prochain contrôle, qui est prévu pour mars 2006, il sera tenu compte des procès-verbaux existants. Si de nouvelles infractions étaient constatées, elles pourraient donner lieu à des amendes administratives ou des poursuites pénales. De tels contrôles ont également été réalisés en 2003 et en 2004. La direction générale SANCO de la Commission européenne a également opéré des contrôles, dont les résultats, majoritairement positifs pour notre pays, ont été publiés en avril 2005.

17.03 Bart Tommelein (VLD): L'organisation d'un contrôle ce mois-ci encore est une bonne chose.

L'incident est clos.

18 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le stockage de déchets faiblement radioactifs" (n° 10599)

18.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre avait d'abord répondu à une question que je lui avais posée précédemment sur le stockage des déchets faiblement radioactifs qu'une décision définitive tomberait fin 2005. Par la suite, il a adapté ce calendrier, annonçant une décision en 2006. Entre-temps, les conseils communaux concernés se sont prononcés. L'un a adopté une position ouvertement négative, l'autre s'est abstenu.

En 1999, le gouvernement avait décidé de stocker les déchets faiblement radioactifs dans des communes sur le territoire desquelles se trouvaient des sites nucléaires ou dans des communes disposées à les accueillir. Cette décision a été confirmée sous la coalition violette. Quel est le calendrier prévu à cet égard ? Quelles procédures seront suivies ? L'ONDRAF rendra-t-il un avis et le ministre tranchera-t-il ensuite ? Dans quelle mesure tiendra-t-il compte des rapports Stola et Mona ? Est-il acquis que le stockage se fasse en Campine ?

Greenpeace demande instamment au gouvernement de faire réaliser d'autres études avant de prendre une décision dans ce dossier. Quelle position adopte le ministre ? J'estime que tous les préparatifs ont été effectués

vers différentes Européennes réglementations. In 2005 organiseerde de FOD Economie een grootschalige controle inzake de etikettering van vis. Bij controle van 377 verkooppunten werden 247 inbreuken vastgesteld, waarbij proces-verbaal van waarschuwing werd opgesteld. De volgende controle is gepland voor maart 2006 en zal rekening houden met de PV's. Worden er nieuwe inbreuken vastgesteld, dan kan er een administratieve boete of strafrechtelijke vervolging van komen. Ook in 2003 en 2004 gebeurden er dergelijke controles. Daarbij voerde ook het directoraat-generaal SANCO van de Europese Commissie controles uit. De resultaten werden bekendgemaakt in april 2005 en waren overwegend positief voor België.

17.03 Bart Tommelein (VLD): Het is positief dat er deze maand nog een nieuwe controle zal zijn.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de opslag van laagradioactief afval" (nr. 10599)

18.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Op een eerdere vraag van mij over de opslag van laagradioactief afval verklaarde de minister in eerste instantie dat er eind 2005 een definitieve beslissing zou vallen. Later paste hij deze timing aan en sprak van een beslissing in de loop van 2006. Ondertussen hebben de betrokken gemeenteraden zich uitgesproken. De ene was uitgesproken negatief, de andere heeft zich onthouden.

In 1999 had de toenmalige regering beslist om laagradioactief afval te bergen in plaatsen met nucleaire sites of in gemeenten die hiertoe bereid waren. Deze beslissing werd bevestigd onder paars. Welke timing zal hierbij worden gehanteerd? Welke procedure wordt er gevolgd? Zal Niras een advies verstrekken en zal de minister vervolgens de knoop doorhakken? Wat zal de inbreng zijn van het Stola- en het Monarapport? Zal de berging zeker ergens in de Kempen gebeuren?

Greenpeace dringt aan op meer studies alvorens een beslissing in dit dossier te nemen. Wat is het standpunt van de minister in dit verband? Ik ga ervan uit dat al het voorbereidende werk op lokaal

convenablement à l'échelon local et que le dossier est suffisamment mûr pour que nous prenions une décision dans le courant de cette année.

18.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Par analogie avec les partenariats Stola, à Dessel, et Mona, à Mol, le dossier PaLoFF, qui concerne les communes de Fleurus et de Farciennes, sera examiné au conseil d'administration de l'ONDRAF en même temps que le rapport de conformité. Il me sera ensuite transmis pour toute suite utile. La direction générale de l'ONDRAF rédigera un rapport conclusif relatif au stockage intégré de déchets faiblement radioactifs et de courte durée de vie, les déchets de catégorie A. Le rapport proposera également des éléments de réponse concernant le financement éventuel de projets socio-économiques. L'ONDRAF met actuellement la dernière main à ce rapport. Le gouvernement prendra les décisions nécessaires concernant le stockage de déchets de catégorie A dès qu'il aura pris connaissance de l'ensemble du dossier.

18.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Il n'y a donc qu'une solution de remplacement, la Campine ?

18.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Je présume que le dossier évoluera dans ce sens, mais je veux attendre le rapport de l'ONDRAF à cet égard. Les pouvoirs publics devront aussi faire un effort en faveur des communes qui seraient disposées à entreposer des déchets faiblement radioactifs sur leur territoire.

L'incident est clos.

19 Ordre des travaux

Le **président**: Les questions n^{os} 10 610, 10 316 et 10 611 de Mme Van der Auwera, la question n° 10 584 de M. Van den Eynde, la question n° 10 621 de M. Wathelet et la question n° 10 698 de M. T'Sijen sont reportées.

La réunion publique est levée à 18 h 07.

vlak degelijk is gebeurd en dat het dossier rijp is om in de loop van dit jaar een beslissing te treffen.

18.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Naar analogie met de partnershipen Stola in Dessel en Mona in Mol zal het dossier PaLoFF, dat de gemeenten Fleurus en Farciennes aangaat, besproken worden in de raad van bestuur van NIRAS samen met het conformiteitsrapport. Daarna zal het aan mij worden overhandigd voor verder gevolg. De algemene directie van NIRAS zal een afsluitend rapport opstellen inzake de geïntegreerde berging van laagradioactief en kortlevend afval, afval van categorie A. Het rapport zal eveneens antwoorden aanreiken betreffende de mogelijke financiering van sociaal-economische projecten. NIRAS legt momenteel de laatste hand aan de afwerking van het rapport. De regering zal de nodige beslissingen nemen in verband met de berging van afval van categorie A wanneer ze kennis heeft genomen van het gehele dossier.

18.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Er is dus maar één alternatief en dat zijn de Kempen?

18.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik denk dat het in die richting zal gaan, maar ik wil het rapport van NIRAS afwachten. De overheid zal ook inspanningen moeten leveren tegenover diegenen die tot berging willen overgaan.

Het incident is gesloten.

19 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: De vragen nrs. 10 610, 10 316 en 10 611 van mevrouw Van der Auwera, vraag nr. 10 584 van de heer Van den Eynde, vraag nr. 10 621 van de heer Wathelet en vraag nr. 10 698 van de heer T'Sijen worden uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.07 uur.